

# wir in SWISTTAL.

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

*„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“*



23. Jahrgang

Samstag, den 17. September 2022

Woche 37 / Nummer 19

## Summer farewell der diesjährigen Picknick-Konzerte

**Miel.** Das Abschlusskonzert der diesjährigen Picknick-Konzerte fand als Summer farewell erstmals auf dem Margarethenhof in Miel statt. Nach Begrüßung durch Bürgermeisterin Kalkbrenner spielte an einem lauen Sommerabend die weit über Swisttal hinaus bekannte Band „Sibbeschuss“ auf der Pferdekoppel ein rund zweistündiges Benefizkonzert. Frontsänger Sascha Hardt nahm die Besucher wieder mit auf die musikalische Reise der kölschen Musik und animierte diese zum Mitklatschen und Schunkeln.

Mit stimmungsvollen Songs wie „Sonn över Kölle“ und „Mädsche“ verstand „Sibbeschuss“ auch auf mit dem Song „No! K.O.“ auf sensible Themen einzugehen. Eine Hommage an das 50jährige Bestehen der „Höhner“ besang „Sibbeschuss“ „Ming eetste Fründin“, begleitet durch den fahrradfahrenden



Feuerwerk

Mitorganisator der beliebten Swisttaler Picknick-Konzerte Arthur Müller. Die rund 150 Besucher entließen die Band erst nach mehreren Zugaben und zum Abschluss des Konzerts zündete „Sibbeschuss“ ein Feuerwerk neben der Bühne. Die Einnahmen aus dem

„Hut“ gingen zu 100 Prozent an den Verein „Dorfhaus Miel e.V.“, welcher durch die Flutkatastrophe 2021 schwer getroffen wurde und das Mieler Vereinsleben seitdem nur eingeschränkt möglich ist. Manfred Tippmann, Vorsitzender des Vereins „Dorfhaus Miel e.V.“,

bedankte sich in der Pause bei der Band, bei dem Organisator Arthur Müller und den Besuchern für ihre Spenden. Ein besonderer Dank gilt an Familie Schäfer-Bruckschen, die ihre Weide und Anlage für die Durchführung des Picknick-Konzerts zur Verfügung gestellt hat.

**Die Immobilienexperten aus Ihrer Region!**

**GUTSCHEIN WERTERMITTUNG**  
im Wert von **499 €**

**Jetzt Gutschein anfordern!**

**FOCUS TOP IMMOBILIEN 2022**  
BONN-RHEIN-SIEG



**gütelhöfer  
Immobilien**

Die Immobilienexperten

Rheinbach ☎ 02226 88 399-81  
Bornheim ☎ 02222 828 92-90

Martinstraße 30 Königstraße 56  
53359 Rheinbach 53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG  
WERTERMITTUNG**

guetelhoefer.com

# Bekanntmachung der Tagesordnung

Sitzung der Verbandsversammlung des  
Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal am 28.09.2022



## Bekanntmachung

Am Mittwoch, dem 28. September 2022, um 16:30 Uhr, findet im Gebäude der e-regio GmbH & Co.KG, Rheinbacher Weg 10, 53881 Euskirchen, eine Sitzung der Verbandsversammlung des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal statt.

## Tagesordnung

Vorstellung der „Bürgerinitiative PRO Steinbachtalsperre“ - Ziele, Aktivitäten

### I. Öffentliche Sitzung

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 30.03.2022
4. Jahresabschluss 2021
5. Zwischenbericht 2022

6. Benennung der Wirtschaftsprüfer für den Jahresabschluss 2022

7. Steinbachtalsperre

- Sachstand zum Antrag an die Bez.-Reg. Zum Wiedereinstau der Talsperre
- Vorstellung Grobkonzept für die Errichtung eines techn. Bauwerkes in der Dammscharte
- Zwischenbericht Ing.-Büro Hydrotec zur Simulation definierter „Dammbrechszonen“

8. Verschiedenes

### II. Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift der nichtöffentlichen Sitzung vom 30.03.2022
  2. Bericht der Betriebsführerin zum lfd. Geschäftsbetrieb
  3. Verschiedenes
- Petra Kalkbrenner  
Vorsitzende der Verbandsversammlung

# Genehmigungsverfügung

Satzung der Jagdgenossenschaft Swisttal-Buschhoven

## Genehmigungsverfügung

Die vorstehende Satzung der Jagdgenossenschaft Swisttal-Buschhoven vom 13.01.2022 wird von mir gemäß § 7 Abs. 2 des Landesjagdgesetzes Nordrhein-Westfalen (LJG-NRW) genehmigt.

53721 Siegburg, den 28.03.2022



Rhein-Sieg-Kreis  
Der Landrat  
als untere staatliche  
Verwaltungsbehörde  
Im Auftrag

A handwritten signature in black ink.

(Loebach)

## Bekanntmachungsanordnung

Die vorstehende Genehmigung wird gemäß § 7 Abs. 2 LJG-NRW in Verbindung mit § 16 Abs. 1 der Satzung vom 13.01.2022 öffentlich bekannt gemacht.

Die genehmigte Satzung liegt in der Zeit vom 19.09. bis 04.10.2022  
während der Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Swisttal öffentlich aus.

Swisttal, den

Der Jagdvorstand:

Vorsitzender

1. Beisitzer

2. Beisitzer

# Öffentliche Bekanntmachung

## Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung - Flurbereinigungsverfahren Veybach

### Öffentliche Bekanntmachung

**BEZIRKSREGIERUNG KÖLN**

Köln, den 31.08.2022

**Dezernat 33 - Ländliche Entwicklung, Bodenordnung -**

Zeughausstr. 2 -10, 50667 Köln

**FLURBEREINIGUNG VEYBACH**

Tel.: 0221/147-2033

**Az.: 33.42 - 5 18 02 -**

### Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung

Im Flurbereinigungsverfahren Veybach werden hiermit gemäß § 32 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), die Ergebnisse der Wertermittlung für die dem Flurbereinigungsverfahren auf Grund des Einleitungsbeschlusses vom 04.12.2018 sowie des Änderungsbeschlusses vom 11.02.2021 unterliegenden Flurstücke so festgestellt, wie sie vom 23.05.2022 bis zum 03.06.2022 beim Vorsitzenden der Teilnehmergemeinschaft Veybach, Herrn Peter Vornhagen, ausgelegen haben und von Bediensteten der Bezirksregierung erläutert worden sind.

Gründe

Die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung ist gemäß § 32 FlurbG zulässig und gerechtfertigt.

Damit alle Teilnehmer im Flurbereinigungsverfahren Veybach mit Land von gleichem Wert abgefunden werden können, ist der Wert der von ihnen in das Verfahren eingebrachten alten Grundstücke in der Weise ermittelt worden, dass der Wert der Grundstücke jedes Teilnehmers im Verhältnis zum Wert aller Grundstücke des Flurbereinigungsgebietes bestimmt wurde (§ 27 ff. FlurbG).

Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung haben zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt und sind von Bediensteten der Bezirksregierung Köln erläutert worden.

Einwendungen gegen die Bewertung sind von den Beteiligten nicht erhoben worden.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden. Der

Widerspruch ist schriftlich bei der **Bezirksregierung Köln, Dezernat 33**

**50606 Köln**

oder zur Niederschrift bei der

**Bezirksregierung Köln, Dezernat 33**

**Börsenplatz 1, 50667 Köln**

unter Angabe des Aktenzeichens einzulegen.

Bitte beachten Sie die Informationen für Besucherinnen und Besucher auf der Homepage der Bezirksregierung Köln unter:

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/index.html](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/index.html)

Der Widerspruch kann auch durch Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit Qualifizierter elektronischer Signatur an die elektronische Poststelle der Behörde erhoben werden. Die E-Mail-Adresse lautet: poststelle@brk.sec.nrw.de

Der Widerspruch kann auch durch De-Mail in der Sendvariante mit bestätigter sicherer Anmeldung nach dem De-Mail-Gesetz erhoben werden. Die De-Mail-Adresse lautet: poststelle@brk-nrw.de-mail.de Falls die Frist durch eine bevollmächtigte Person versäumt werden sollte, würde deren Verschulden der vollmachtgebenden Person zugerechnet werden.

Im Auftrag

(L.S.)

Meul

Regierungsvermessungsdirektor

Der Inhalt der o.a. Bekanntmachung wird auch auf der Internet-Seite der Bezirksregierung Köln veröffentlicht unter:

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/33\\_flurbereinigungsverfahren/index.html](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/index.html)

Allgemeine Hinweise zum Datenschutz für den Geschäftsbereich der Bezirksregierung Köln sowie Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Flurbereinigungsverfahren sind zu finden unter:

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/datenschutzhinweise.pdf](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/datenschutzhinweise.pdf)

Auf Wunsch werden diese Informationen gerne auch barrierefrei zur Verfügung gestellt.

Ende:Amtliche Bekanntmachungen

## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

### „Starkregen und Objektschutz“

#### - Informationsveranstaltung der Gemeinde Swisttal am 20.09. und 06.10.2022

Heftige Gewitter und lang anhaltende Regenereignisse führen zu Überflutungen und können die kommunale Kanalisation zum Überlaufen bringen. Die Abwasserkanäle können dann die gewaltigen Niederschlagsmengen nicht mehr aufnehmen und ableiten. Tief liegende Hauseingänge sowie Keller- und Souterrainräume laufen voll. Fäkalien und sonstiges Schmutzwasser werden durch Rückstau aus dem Kanal in

die Gebäude zurückgedrängt. In der Gemeinde Swisttal haben im Juli 2021 das Hochwasser sowie in den Jahren davor punktuelle Starkregenereignisse gezeigt, welche verheerende Schäden ein Starkregenereignis durch über Ufer getretene Bäche, Sturzfluten, wild abfließendes Wasser, Kanalrückstau oder ansteigendes Grundwasser nach sich ziehen kann. Aktuelle Prognosen machen deutlich, dass aufgrund des Klimawandels in

Zukunft vermehrt mit solchen Ereignissen zu rechnen ist.

Was ist eigentlich Starkregen?

Was macht Starkregen so gefährlich? Ist mein Grundstück betroffen? Was ist Rückstau aus dem Kanal? Welche Möglichkeiten der Objektschutzvorsorge gibt es? Gut informiert zu sein und eine gute Vorsorge sind das A und O, um sich auf extreme Natur- und Wetterereignisse vorzubereiten. Die Gemeinde Swisttal lädt alle

interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einer Informationsveranstaltung ein. Herr Prof. Dr. Kirschbauer wird zum Thema referieren und auf häufig gestellte Fragen eingehen. Es sind **zwei Termine** vorgesehen. Die Veranstaltungen finden am **Dienstag, 20. September 2022 um 17.30 Uhr** sowie am **Donnerstag, 06. Oktober 2022 um 18.00 Uhr im Rathaus Ludendorf** in der Rathausstraße 115 statt.

## Neue Auflage der Swisttaler Kinotage



Kinder- und Jugendring Swisttal e.V.

**Swisttal.** Die bei den Kindern und Jugendlichen beliebten Swisttaler Kinotage sollen im Winterhalbjahr nach zweijähriger Pause wieder stattfinden.

Geplant und durchgeführt werden die Swisttaler Kinotage gemeinsam durch den Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. und der Gemeinde Swisttal mit freundlicher Unterstützung der Städte- und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln. Zur weiteren Planung werden alle Kinder und

Jugendlichen gebeten, ihre Filmwünsche unter Angabe ihres Alters per E-Mail an die Gemeinde Swisttal [undersilke.adamek@swisttal.de](mailto:undersilke.adamek@swisttal.de) zu senden.

Weitere Informationen zu den Daten und Orten der einzelnen Filmvorführungen werden in Kürze erfolgen.

Städte- und Gemeinden-Stiftung  
der Kreissparkasse Köln  
im Rhein-Sieg-Kreis

**Sponsor**

## Skater-Workshop in den Herbstferien

für Kinder und Jugendliche vom 10.10. bis 11.10.2022



Du bist zwischen 8 und 16 Jahre alt und hast Lust auf eine richtig coole Zeit? Dann komm vom **10.10. bis zum 11.10.2022** zu unserem Skateboard-Workshop in **Heimerzheim, Dreifach-Turnhalle**.

Hier lernst du das Skate- oder Longboarden von echten Profis von **skate-aid**. Alle Infos findest du hier: [www.swisttal.de](http://www.swisttal.de)

Anmeldung bis **30.09.2022** an:  
[Silke.Adamek@Swisttal.de](mailto:silke.adamek@swisttal.de)



**Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus**

# 1. Swisttaler Apfelroutentag am 18. September

Gewerbevereins Swisttal e.V.

Die rheinische Apfelroute begeistert zahlreiche Radfahrer/innen. Der 1. Swisttaler Apfelroutentag lädt die gesamte Region ein, die Gemeinde Swisttal entlang der „Schleife Swisttal“ und Teilen der Hauptroute auf dem Fahrrad zu erkunden.

Eindrucksvolle Landschaften mit Burgen und Schlössern, vielfältige Dörfer, gastronomische und andere Angebote warten entlang der Route auf die Besucher/innen. Tauchen Sie in die Geschichte ein, diskutieren Sie Energie- und Klimathemen, besuchen Sie Spielplätze und den Fitness-Outdoor-Parcours, genießen Sie ein Eis, Getränke und Speisen in den zahlreichen Gastronomiebetrieben entlang der Strecke. An 14. speziellen Gastronomie- und Eventstationen - verteilt in ganz Swisttal - warten vielfältige Angebote und Aktionen auf Sie. **Die Veranstaltung findet von 11 bis 17 Uhr statt.**

Stellen Sie sich Ihr Programm und ihre Radtour ganz individuell zusammen:

Dazu steht Ihnen ein handlicher Flyer, der eine wiederverwendbare Radfahrkarte beinhaltet, zur

Verfügung. Fahren Sie die eingezeichnete Event-Strecke, dann kommen Sie garantiert an allen 14. Event-Stationen vorbei! Wer lieber geführt fährt, kann dies ab 11.30 Uhr vom Fronhof in Swisttal-Heimerzheim aus tun: Volkmar Sievert vom adfc Bonn/Rhein-Sieg startet hier die geführte Tour entlang der Event-Strecke. Weitere Angebote am Apfelroutentag sind u.a. der Radler/innen Talk mit Swisttals Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner. Um 11 Uhr (am Zehnthof in Odendorf), um 13 Uhr (am Fronhof in Heimerzheim) sowie um 15 Uhr (am Toniusplatz in Buschhoven) haben Sie die Möglichkeit über das Radfahren und Mobilitätsthemen mit der Bürgermeisterin zu diskutieren. Nutzen Sie die Gelegenheit, Anregungen zu geben, was aus Ihrer Sicht für eine nachhaltigere Mobilität in Swisttal noch verbessert werden kann.

Am Toniusplatz in Buschhoven finden Sie ganztägig, u. a., neben dem zentralen Infopunkt von Gewerbeverein Swisttal e.V. und Gemeinde Swisttal, eine mobile Fahrradwerkstatt und einen Stand der Antonius-Apotheke. Sollte also



*Wir laden Sie herzlich dazu ein  
sich an unserem Infostand zu erfrischen!  
- Breite Str. 41 Ollheim -*

**HÜNDGEN** ENTSORGUNG

etwas einmal nicht einwandfrei funktionieren oder Schmerzen bereiten, wird Ihnen hier schnell geholfen.

Die Veranstaltung wird in Kooperation organisiert vom Gewerbeverein Swisttal e.V. und der Gemeinde Swisttal und unterstützt durch den Rhein-Voreifel-Touristik e.V.

Wir weisen abschließend darauf

hin, dass das Radfahren und alle sonstigen Aktivitäten an diesem Tag auf eigene Gefahr geschehen. Bitte fahren Sie umsichtig und rücksichtsvoll, und tragen während der Fahrt nach Möglichkeit einen Fahrradhelm. Mehr Infos im **Veranstaltungsflyer**: [www.gewerbeverein-swisttal.de/assets/content/news/screen-faltflyer-apfelroutentag-small.pdf](http://www.gewerbeverein-swisttal.de/assets/content/news/screen-faltflyer-apfelroutentag-small.pdf)

## WAS WANN WO

### Veranstaltungen / Termine aus Swisttal

#### Samstag, 24. September

##### Sensen und Dengeln lernen am 24. September in Swisttal-Miel

Interesse am Sensen lernen? Wir bieten am 24. September in der Zeit von 9 bis 17.30 Uhr in Swisttal-Miel einen kombinierten Sensen-/Dengelkurs an.

Weitere Informationen dazu auf: [www.streuobst-swisttal.de](http://www.streuobst-swisttal.de)



## BEI UNS IST JEDER TAG EIN SPIELTAG

Bowling • Billard • Dart

**pin-up**  
**BOWLING**  
absolut umwerfend

**Wir übertragen Sky Sport Highlights auf der Großleinwand und die Fußball Bundesliga (Konferenz oder Spitzenspiel)**

Johann-Philipp-Reis-Str. 7 • 53332 Bornheim • [www.pinup-bowling.de](http://www.pinup-bowling.de)



## 20-jähriges Jubiläum Kinder- und Jugendring

**Swisttal.** Der Kinder- und Jugendring (KJR) Swisttal ist ein freier Zusammenschluss in Swisttal tätiger Kinder- und Jugendverbände und hat die Förderung der Kinder- und Jugendarbeit in Swisttal zum Ziel.

In diesem Jahr hatte der KJR, welcher inzwischen 35 Vereinigungen und Organisationen, sowie 59 Einzelpersonen zu seinen Mitgliedern zählt, nun sein 20-jähriges Jubiläum.

Im Oktober 1993 gegründet, hieß der Verein zunächst „Jugendring Heimerzheim e.V.“, doch bereits unter diesem Namen wurden viele Angebote für Swisttaler Kinder und Jugendliche realisiert. So wurden beispielsweise die „Swistkul-  
tur Festivals“ ins Leben gerufen, eine Hamburgerreise organisiert und die Nutzung des Alten Kloster als Aufenthaltsort für Jugendliche eingerichtet. Bereits damals wurde



v.l. Gertrud Klein, Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Karl-Heinz Müller, Brigitte Donie

jedoch deutlich, dass die Angebote des Jugendvereins nicht nur für Heimerzheimer Kinder bestanden und so benannte sich der

Verein folgerichtig im Jahre 2001 in den „Kinder- und Jugendring Swisttal e.V.“ um. Fortgesetzt wurde natürlich die

Arbeit im Jugendbereich: so wurde unter anderem ein Weihnachtsmarkt organisiert, „Street-soccer“ angeboten und ein Trödelmarkt in Heimerzheim organisiert. Doch die Angebote begrenzten sich nicht nur auf das Gemeindegebiet, so gab es über die Jahre auch ein Zeltlager in Polen, eine Parisreise und einen Ausflug nach London.

Der KJR setzt sich zudem auch als Mitglied des Jugend-, Senioren-, Kultur- und Sozialausschuss (nunmehr: Generationen-, Senioren-, Kultur- und Sportausschuss) für die Belange junger Menschen ein. Anlässlich des 20-jährigen Bestehens des Vereins gratulierte Bürgermeisterin Kalkbrenner nun mit Vertretern der Swisttaler Politik Brigitte Donie und Gertrud Klein dem Vorstand des KJR, welcher von Karl-Heinz Müller vertreten wurde.

## Achtsamkeit und Selbstverteidigung



Unter diesem Motto fand ein Workshop für Frauen und Mädchen mit und ohne Fluchtgeschichte am Sonntag, 11. September, im Sportforum Meckenheim statt.

Joana Sam Cobbah von der Sportjugend im KSB Rhein-Sieg e.V. organisierte gemeinsam mit der Integrationsbeauftragten der Gemeinde Swisttal, Dr. Barbara Gunst-Assimenios, diesen Einführungskurs mit grundlegenden Verteidigungstechniken für Frauen. Trainerin Michaela Buhl und Leiterin des Fitness-Studios Tatjana Jarow sorgten dafür, dass die Übungen umgesetzt werden konnten.

Somit konnten auch Teilnehmerinnen aus der Ukraine mit einzogen werden. Die Begeisterung der Frauen und Mädchen war groß und sie erlebten einen aufregenden Sonntag voll Training und Achtsamkeitsübungen.

Workshop Teilnehmer/-innen

# Die Rikscha ist gestartet!

Beim Dorf- und Helferfest am 27. August in Odendorf wurde die neue Seniorenrikscha des Seniorenbüros zum ersten Mal gezeigt und gleich ausprobiert!

## Was ist eine (Senioren-) Rikscha?

Viele kennen die Rikscha aus Ostasien, wo sie ein anerkanntes Verkehrsmittel ist. In deutschen Städten, wie Köln, sind sie von Touristen für Stadtbummeln sehr beliebt.

## Wie kam es zu Seniorenrikschas?

Im August 2013 hatte ein Däne die Idee, mit einer gemieteten Rikscha ältere Menschen durch Kopenhagen zu fahren. Er gründete eine Initiative, die es inzwischen in über 30 Ländern und in 22 deutschen Städten gibt. Nun ist sie auch in Swisttal angekommen! Der Seniorenbeauftragte lernte bei einem Bonner Verein die Idee der Rikscha fahrten kennen und war gleich begeistert. Seit mehr als fünf Jahren sammelte er fleißig Spenden (von Swisttälern, Vereinen und wohltätigen Organisationen) für die Rikscha ein und hatte Anfang des Jahres endlich das Geld für eine Rikscha zusammen. Er bestellte die „Seniorenrikscha“, die besonders verkehrssicher und bequem ist. Sie wurde beim Odendorfer Dorffest gezeigt und Joe Giessler aus dem Ort, lud gleich Menschen zur Fahrt damit ein.

Die Rückmeldungen waren alle positiv bis begeistert! „Das ist ein Benz auf drei Rädern!“, meinte jemand.

## Die Ziele des Seniorenbüros mit der Rikscha

Unser Motto ist „Spaß haben dabei Gutes tun“ und unsere Absichten sind vielfältig!

1. Mit der Rikscha wollen wir überwiegend ältere oder bewegungseingeschränkte Menschen, die sonst nicht in der Lage sind, sich - mal wieder - den Wind um die Nase wehen zu lassen, eine gute Zeit bieten!
  2. Wir möchten die Menschen zu den Plätzen im Ort und der Umgebung bringen, die sie sonst nicht mehr erreichen können!
- Die Berater/innen freuen sich auf Ihren Besuch oder Anruf!**  
Wir halten weiterhin die Corona-Regeln ein!

3. Uns ist wichtig, dass die Menschen mal ihre vier Wände verlassen und das Gefühl von Mobilität (wieder) erleben können, kurz: Den Menschen soll ein Stück Lebensqualität geschenkt werden!
4. Mit jeder Begegnung bei der gemeinsamen Fahrt von Alt und Jung möchten wir die Generationen in unseren Orten ein Stück näher bringen!
5. Jeder kleine Ausflug bedeutet für die Fahrerin und dem Fahrer sowohl einen sozialen als auch einen Fitness- Gewinn.

## Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf! Die Fahrgäste können sich an die örtliche Seniorenbewilligung wenden oder ans das Seniorenbüro (Kontaktdaten am Ende des Kapitels). Aber auch Herr Joe Giessler (Telefon 02255/6172) und Gerhard Endruschat freuen sich über Ihren Anruf! Wir sprechen dann mit Ihnen, wann eine Fahrt mit der Rikscha stattfinden kann.

Bei Interesse daran, die Rikscha zu fahren, wenden Sie sich an Joe Giessler aus Odendorf. Wenn Sie Fragen haben, wie Sie die Aktion sonst noch unterstützen können, bei der Organisation oder durch Spenden für die nächste Rikscha, dann steht Ihnen Gerhard Endruschat gerne zur Verfügung!

## Wie geht's weiter?

Das Seniorenbüro plant, die nächste Rikscha in Heimerzheim starten zu lassen, dann folgt noch Buschhoven!

Wenn Sie nicht in den genannten Orten wohnen, dann geben Sie uns bitte eine Nachricht, denn wir wollen auch den Menschen in den kleineren Orten unserer Gemeinde das Rikscha fahrvergnügen schenken!

Wir helfen Ihnen bei allen Fragen mit Behörden, Kranken- und Pflegekassen, zur Pflegeversicherung, Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung, Hausnotruf oder anderen Problemen. Dazu sind wir zur Ver schwiegenheit verpflichtet!

**Die Berater/innen freuen sich auf Ihren Besuch oder Anruf!**  
Wir halten weiterhin die Corona-Regeln ein!

Sie war der Mittelpunkt unserer kleinen Familie.

## Vera Ruth Assmann

geb. Miericke

\* 23. März 1937 † 2. September 2022

In tiefer Trauer und mit Dankbarkeit verabschieden wir uns von meiner lieben Frau nach 59 Jahren Ehezeit und von unserer guten Mutter.

Wolfgang Assmann

mit Bodo und Ute

### Kondolenzanschrift:

Trauerhaus Assmann c/o Bestattungen Ernesti  
Flamersheimer Straße 13 in 53913 Swisttal

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

**GLASDACH 2:1 HEIMVORTEIL**  
**inkl. SONNENSCHUTZ**



**FRANZ AACHEN**  
Familienbetrieb seit 1949

**Handwerks-Qualität,  
lokal & günstig!**

Jetzt Termin vereinbaren  
**0228 - 46 69 89**

Zelte und Planen GmbH Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

## „Für ein strahlendes Lächeln....“

Vereinbaren Sie einen ONLINE Termin unter  
**[www.zahnarzt-heimerzheim.de](http://www.zahnarzt-heimerzheim.de)**



**V. Hartschen-Brandl**



**M. Lehnerts-Peusquens**

### Zahnarztpraxis Dr. Vera Hartschen-Brandl

Mühlenberg 25 · 53913 Swisttal-Heimerzheim  
Telefon 02254-3434

## Interesse an Bio-Produkten ist ungebrochen

Biohof Bursch gab Einblicke in seine Arbeit und Produkte - Hoffest bestens besucht

**Bornheim-Waldorf.** Heinz und Renate Bursch, Inhaber des gleichnamigen Waldorfer Biohof, waren am Abend des Hoffestes mehr als zufrieden: „Die Zahl der Besucher und die vielen interessanten Gespräche sind der beste Beweis dafür, dass ökologische Landwirtschaft und deren Produkte auf weiterhin wachsendes Interesse stoßen.“

Der Wunsch, sich gesund, vielseitig und schmackhaft zu ernähren, ist ungebrochen.

Das zeigt uns, dass wir auf dem richtigen Weg sind.“

Kein Wunder, dass der Biohof Bursch erst vor kurzem von Bundeslandwirtschaftsminister Cem Özdemir mit dem Bundespreis Ökologischer



Dass das diesjährige Hoffest wieder so gut von den Gästen angenommen wurde, darauf konnten Heinz und Renate Bursch am Ende des Tages zufrieden anstoßen.



Für ein kleine Pauschen und Pläuschchen bot sich das Hofcafé open air bestens an. Fotos: WDK



Die große Strohburg war für die Kinder eine ganz besondere Attraktion.

Landbau für das betriebliche Gesamtkonzept ausgezeichnet wurde.

Bei strahlendem Wetter und Musikbegleitung konnten die Gäste sich im gesamten Betrieb umsehen, sich an den Partnerständen informieren oder einfach die Stunden im Hofgarten bei schmackhaften Kuchen und Kaffee oder kräftigen Speisen und Kaltgetränken genießen, alles natürlich in Bio-Qualität. Für den Nachwuchs gab es vielfältige kindgerechte Aktivitäten, darunter eine gern genutzte große Strohburg, und so war für alle Altersklassen bestens gesorgt.

Besonders nachgefragt waren die Führungen zum biologischen Anbau.

Über 140 Teilnehmer ließen sich von Heinz Bursch und Lothar Tolksdorf (Öffentlichkeitsarbeit) anschaulich erklären, was wo wächst und wie es qualitativ hochwertig verarbeitet wird, bevor es im Hofladen beziehungsweise den zahlreichen Märkten im Köln-Bonner Raum den Verbrauchern angeboten wird.

Die Produktion erfolgt nach den strengen Demeter-Anforderungen, dem höchsten Bio-Qualitätsseiegel in Deutschland.

Eine besondere Attraktion war der riesenlange Blechkuchen, der ratzatz hungrige Mäuler fand. Dessen Erlös spenden die Geschwister Bursch erneut dem Ambulanten Hospizdienst Bornheim/Alfter.

Rund 20 Aussteller, darunter beispielsweise ein Korbflechter, ein Anbieter von Schaffellien ein Imker und ein Demeter-Informationsstand, präsentierte dieses Jahr beim Bauernmarkt im Freigelände wichtige Informationen rund um das Leben im Einklang mit der Natur. Ergänzend zeigten Künstlerinnen des Kunsthof Merten themenbezogene Werke und eine kleine Keramikausstellung runden das vielfältige Angebot ab.

(WDK)

# Die Swisttaler Lesetage haben begonnen

Es sind noch Plätze frei

**Swisttal.** Die diesjährigen Swisttaler Lesetage haben begonnen. Diese finden in der Zeit vom 16. bis zum 25. September statt.

Auch in diesem Jahr laden der Ortsausschuss für Heimat und Kulturflege e.V. Heimerzheim und die Gemeinde Swisttal unter dem Motto „Von Bürgern für Bürger“ zu den Lesetagen ein. Die Lesetage von Autoren und Vorlesern aus Swisttal und der näheren Umgebung gestaltet.

Die Städte- und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln fördert erneut die Durchführung der beliebten Lesetage.

Eine Anmeldung zu den einzelnen Lesetagen ist erforderlich und noch möglich, da noch nicht alle Plätze ausgebucht sind. Die Anmeldung erfolgt bitte per E-Mail unter Angabe der Kontaktdaten aller angemeldeten Besucher (Name, Anschrift, E-Mail, Telefonnummer) an [silke.adamek@swisttal.de](mailto:silke.adamek@swisttal.de). Eventuell geltende Corona-Regelungen werden berücksichtigt.

## Folgende Lesungen finden statt:

**Freitag, 16. September**, 19 Uhr, Krea Morenhoven:

Prof. Dr. Klaus Grewe liest aus seinem im April 2022 erschienen Buch „Was Sie schon immer über die römischen Ingenieure wissen wollten“ und versetzt die Zuhörer zurück in die Römerzeit.

**Samstag, 17. September**, 15 Uhr, Reiterhof Essig:

Claudia Janoschka, Krista Ruepp und Elisa Bahrouz lesen aus „Socke und Sophie“ von Juli Zeh über eine Beziehung zwischen einem Pony

und einem Mädchen. Unterstützt werden die Vorleserinnen von den Kindern und Pferden des Reiterhofes Essig.

**Sonntag, 18. September**, 19 Uhr, Schloss Miel:

Wolfgang Heller teilt in seiner Lesung aus „Aufwachsen nach dem Krieg“ Kindheitserinnerungen mit dem Publikum.

**Montag, 19. September**, 19 Uhr, Zehnthaus Odendorf:

Helmut Renn stellt Werke des Dichters Rainer Maria Rilke vor.

**Donnerstag, 22. September**, 19 Uhr, Seniorenstube Altes Kloster Heimerzheim:

Jörg Manhold beschreibt die Geschichte des alten Akkordeons und seiner Geheimnisse. Die Lesung wird musikalisch begleitet.

**Freitag, 23. September**, 19 Uhr, Dorfhaus Straßfeld:

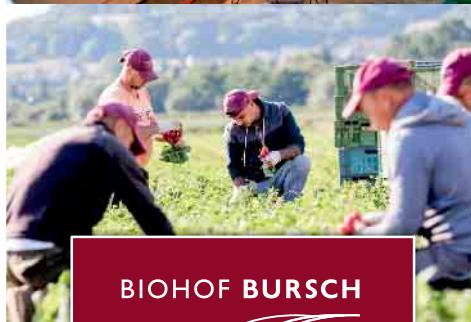
Rennsportexperte Jörg-Thomas Födisch stellt in seinem aktuell erschienenen Buch „Der Bergkönig von Mallorca“ die Geschichte des erfolgreichen Straßfelder Rennfahrers Helmut Kalenborn vor.

**Samstag, 24. September**, 15 Uhr, Cafeteria Stella Vitalis, Buschhoven (hier ist ein tagesaktueller negativer Corona-Test erforderlich!):

Pierre Beyel wird Auszüge aus dem Klassiker von Antoine des Saint Exupéry „Der Kleine Prinz“ auf eine ganz neue Art vorlesen.

**Sonntag, 25. September**, 19 Uhr, Dorfhaus Morenhoven:

Joshua Claunitzer wird seine Zuhörer „Wer schreibt denn sowas?“ fragen und sich mit humorvollen, alltäglichen Fragen beschäftigen. Ein Dank geht an alle ehrenamtlichen Autoren und Vorleser, die die Swisttaler Lesetage „Von Bürgern für Bürger“ gestalten.



BIOHOF BURSCH

# Bio Gemüse aus Bornheim-Waldorf

Neben einem Bio-Vollsortiment gibt's im Hofladen unser erntefrisches Gemüse direkt vom Feld.

Entdecken und Verweilen im  
Hofladen & Café

Im Café bieten wir Frühstück, Mittagstisch nach Wochenkarte und hausgemachte Kuchen, Cookies & Quiches aus der Hof-Backstube an.



Unser Team sucht Verstärkung. Interesse?



Mehr Infos online unter [www.biohof-bursch.de](http://www.biohof-bursch.de)

# Männerverein Sankt Martin 1922 Heimerzheim

## Gelungene Feier zum 100-jährigen Vereinsjubiläum

Eine abwechslungsreiche Jubiläumsveranstaltung präsentierten die Mitglieder des Männervereins Sankt Martin am 27. August in der Schützenhalle in Heimerzheim. Anlässlich des 100-jährigen Bestehens waren zahlreiche Vereine, Organisationen und Freunde erschienen, um ihre Glückwünsche zu überbringen und mit dem Männerverein zu feiern. In seiner Begrüßung gab der 1. Vorsitzende Guido Bolde einen kurzen Über-

blick über Meilensteine der Vereinsgeschichte, danach führte der Alleinunterhalter Axel Breuer abwechslungsreich durch das musikalische Abendprogramm. Alle Vertreter/innen der Vereine und die Mitglieder des Männervereins erhielten den neuen Jubiläumsorden zum 100-jährigen Bestehen. Die erste Überraschung war der Kardorfer Musiker Alex Radigk, vielen als Sänger der Kultband Los Rockos bekannt, mit einem Pot-

pourri aus kölschen Liedern und Stimmungshits des Karnevals. Für ein weiteres Highlight des Abends sorgten schließlich die Auftritte der St. Martinas. Die Frauen des Männervereins präsentierte - moderiert durch den 2. Vorsitzenden Norman Traub - Double Hits von Henry Valentino, DJ Ötzi & Antonia, den Flippers, Modern Talking und Andrea Berg. Nach dem gemeinsamen Abschlusslied „Echte Freunde“ und beliebten

Zugaben wurden die Frauen mit großem Beifall verabschiedet. Auf der Jubiläumsveranstaltung wurden erstmals auch die neuen Kostüme für Sankt Martin und Sankt Nikolaus ausgestellt, die in den zukünftigen Veranstaltungen ab November zum Einsatz kommen. Der Männerverein bedankt sich ganz herzlich bei allen, die die Jubiläumsveranstaltung und die Wiederbeschaffung der Kostüme nach der Flut unterstützt haben.

## Reiseträume werden wahr

**Das Reisecenter Alfter, Reisebüro Ilka Keller GmbH, hat alle Hände voll zu tun**

**Alfter-Oedekoven.** „Die Reiselust ist zurückgekehrt und die Nachfrage nach Beratung und Buchung hat richtig Fahrt aufgenommen“, freut sich Irene Zavelberg, Büroleitung des Reisecenter Alfter, Reisebüro Ilka Keller GmbH, in Alfter-Oedekoven. „Wir sind als grundsolides Unternehmen einigermaßen gut durch die Pandemie-Zeiten gekommen. Unsere langjährige hochqualitative Arbeit hat sich bezahlt gemacht.“

Egal wohin es gehen soll oder welcher Reisetyp nachgefragt wird, die qualifizierten Reise- und Tourismusexperten in den vier Filialen sorgen mit passgenauen Vorschlägen dafür, dass die individuellen Wünsche wahr werden - egal ob es sich um Urlaubs- oder Geschäftsreisen handelt. Kreuzfahrten zur See und auf dem Fluss stehen ebenso hoch im Kurs wie Fernreisen und Kurzurlaube. Besonders gefragt sind natürlich auch die bekannten Mittelmeerdestinationen wie Spanien oder Griechenland. Aber es dürfte wohl keinen Ort auf dieser Welt geben, zu dem das Reisecenter nicht einen Weg finden würde.

In Alfter-Oedekoven lassen Irene Zavelberg und ihre beiden Kolleginnen Elke Gerards und Marion Wolfgarten Träume Wirklichkeit werden. Die Reiseprofis mit jahrelangen Erfahrungen

kennen sich nicht nur im Fernreisegeschäft, sondern auch im Kurz- und Nahbereich bestens aus. „Dabei stehen für uns die individuellen Wünsche der Kundinnen und Kunden stets im Mittelpunkt“, betont Irene Zavelberg. „Sehr wichtig sind den Kunden auch unsere persönlichen Empfehlungen“, erwähnt Marion Wolfgarten. Und Elke Gerards ergänzt: „Unsere Stärke ist das Finden maßgeschneiderter Vorschläge, die eine Reise erst zu einem un-

vergesslichen Erlebnis werden lassen.“ Die gerade für die Reise- und Tourismusbranche vergangenen schwierigen Monaten haben gezeigt, dass die persönliche Beratung viele Vorteile gegenüber dem Internetgeschäft hat. Denn Reisewillige haben häufig schlechte Erfahrungen gemacht, vor allem wenn es darum geht, bei Problemen Hilfe und Unterstützung zu erfahren. „Unsere Erkenntnisse zeigen, dass gerade auch junge



Dritte Reiseexpertin im Reisecenter Alfter ist Marion Wolfgarten

Leute zunehmend auf die persönliche Betreuung statt auf anonyme Internetangebote vertrauen,“ berichtet Irene Zavelberg. „Das gibt uns die Zuversicht, dass wir auch künftig gemeinsam mit unseren langjährigen Kunden, aber auch für diejenigen, die erstmals zu uns kommen, besonders schöne Urlaubsreisen werden kreieren können.“ (WDK)



Urlaubsträume und Geschäftsreisen sind bei Irene Zavelberg (r.) und Elke Gerards in den besten Händen. Foto: WDK

**Reisecenter Alfter  
Reisebüro Ilka Keller GmbH**  
Irene Zavelberg  
Elke Gerards  
Marion Wolfgarten  
Châteauneufstraße 5  
53347 Alfter  
(0228) 641001

# AOK-Förderpreis „Gesunde Nachbarschaften“

Jetzt noch teilnehmen

Für mehr „Wir“ im Quartier: Nachbar-Initiativen regen zum Mitmachen an.

Vom Gemeinschaftsgarten bis zum Rolli-Tanzkurs: Bereits nominierte Nachbarinitiativen an Rhein und Ruhr stellen ihre innovativen Projekte für ein gesundes Miteinander vor. Noch bis zum 30. September können sich Anwohner-Gemeinschaften für den AOK-Förderpreis „Gesunde Nachbarschaften“ melden. Mit jeweils 1.000 Euro werden zehn Projekte gefördert, die die Lebensqualität im Quartier, Stadtteil oder Dorf stärken.

In **Mülheim/Ruhr** krempeln aktive NachbarInnen das Hundsbuschviertel im Stadtteil Speldorf um. Mit ihrem Verein Mülheimer Nachbarschaft e.V. stellen sie ein buntes, sportliches Freizeitprogramm auf die Beine. Sie organisieren Ausflüge, begleitete Spaziergänge und schenkten den Kindern einen Kletterturm. Ebenfalls

nominiert für den diesjährigen Förderpreis: das Nachbarschaftscafé der Initiative Fachgeschäft für Stadtwandel in **Essen-Holsterhausen** mit Fahrradwerkstatt und Yoga-Stunden.

Gemeinsam in Bewegung kommen NachbarInnen und Nachbarn in **Wuppertal**. Die Mitglieder des Bürgervereins Eckbusch-Katernberg bieten inklusive Quartierswanderungen an und verschönern zusammen ihr Wohnumfeld. Gesunde Ernährung und Gemeinwohl verbinden sich auf dem Permakulturhof Vorm Eichholz in **Wuppertal**. Die Aktiven bauen dort gemeinsam Gemüse und Obst an und ebnen allen Interessierten den Weg zur Selbstversorgung.

In **Düsseldorf-Rath** startet ein Rollstuhl-Tanzkurs. Die Mitglieder des Vereins Tanzen Inklusiv NRW laden Anwohnende mit und ohne Handicap ins Rather Familienzentrum ein, um gemeinsam die Tanzfläche zu erobern.

„Wir wollen Bewegung ins Quartier bringen und Inklusion erlebbar machen“, sagt Udo Dumbeck von Tanzen Inklusiv NRW.

## Mitmachen beim AOK-Förderpreis

„Gesunde Nachbarschaften helfen einander im Alltag, verbinden Generationen und schaffen Zusammenhalt. Dieses Engagement wollen wir fördern“, sagt Günter Wältermann, Vorstandsvorsteher der AOK Rheinland/Hamburg. Teilnehmen können Nachbar-Initiativen, die Projekte für ein gesünderes Miteinander gestalten. Eine prominent besetzte Experten-Jury wählt die Preisträger-

Innen aus. Mit dabei sind die Hamburger Filmemacherin Sophie Rosentreter, Bewegungsexperte Prof. Dr. Ingo Froböse sowie Ernährungsberater Dr. Stefan Lück. Anmeldungen für den Förderpreis sind möglich unter: <https://aokfoerderpreis.netzwerk-nachbarschaft.net/rh/home.html>

## Pressekontakt

Netzwerk Nachbarschaft  
Karin Banduhn  
Eppendorfer Landstraße 102a  
20249 Hamburg  
Tel. 040 480 650 18  
E-Mail: presse(at)netzwerk-nachbarschaft(punkt)net

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment:  
Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**

- Vielzahl an griechischen Produkten
- Vereine, Gesellschaften, Institutionen oder andere Veranstaltungen: Ware auf Kommission

Angebot auf Anfrage:  
Rippenfleisch und Schweinelachse

Bei Anruf Angebot:  
Steaks, Bratwurst, Pommes, Majo, Ketchup, Weine, Fisch.

Wir freuen uns, Ihnen ein Angebot erstellen zu dürfen ☎ 0170 34 35 008

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der  
**Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf**  
Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr  
Tel.: 02241/9454565

**Town & Country HAUS W.U.B. GmbH**  
Town & Country Lizenz-Partner



**Sparen Sie sinnvoller.**

Wir haben da was.

**Mit einem Hausbau sparen Sie bares Geld und investieren in Ihre Zukunft!**

Der massive Hausbau rentiert sich langfristig: Sie machen sich von der Energieversorgung und stark steigenden Mietpreisen unabhängig. Melden Sie sich jetzt und wir finden die passende Lösung für Sie.



☎ 02241 / 95809 - 13

Über 450 gebaute Häuser.

[www.SicherInsHaus.de](http://www.SicherInsHaus.de)

# BEST OF SOUL AND GOSPEL

8. Oktober, Stadthalle Troisdorf

Seit 25 Jahren bereichert der Soul- und Gospelchor Livin-gospel die deutsche Kulturszene. Zahlreiche Konzerte, Stadtfeeste, Fernsehauftritte, und Gottesdienste wurden durch das Powerensemble gestaltet.

Nun freuen wir uns auf eine Jubiläumsgala der Extraklasse. Künstler aus der Gospel und Soulszene gestalten gemeinsam mit dem Livingospel Chor eine unvergessliche Gala. „Unser Motto lautet: STAYING ALIVE“ sagt die Dirigentin Naomi Wien. Mit dabei ist der charismatische Soulsänger und Entertainer Ammo: „Ich prophezeie, dass kein Auge trocken und niemand still stehen oder sitzen bleibt.“ Ein besonderes Highlight ist die herausragende Gospelstimme Sonja LaVoice. Sie ist seit 5 Jahren Teil des Ensembles und gibt dem Abend eine besonders schöne Note. Zu der Formation gehört eine erstklassige Soulband unter Leitung von Michael Aidoo. Mit dabei ist auch der brasilianische Gitarrist Jonny von Freitas und der venezolanische Percussionist Rennis Mendoza. Letztere stand bereits



auf allen großen Weltbühnen. „Wir sind sehr dankbar, denn wir haben die Pandemie Phase sehr gut überstanden. sagt Naomi, „wir freuen uns so sehr auf die Jubiläumsgala und laden alle Soul und Gospelfans dazu ein. Das wird ein unvergesslicher Konzert-



abend.“  
Das Konzert findet am 8. Oktober um 19 Uhr, Einlass 18 Uhr in der Stadthalle in Troisdorf statt.  
Tickets gibt es in 3 Kategorien für 19,-, 23,- und 27,- Euro.

Karten gibt es in allen bekannten Vorverkaufsstellen, über Eventim und an der Abendkasse.  
Wolfgang Wien



# LivinGospel

## Best of Gospel and Soul

#stayingalive



Michael Aidoo



Sonja LaVoice



Renis Mendoza



Amo Amoako



Jonivon Freitas



Naomi Wien

Beginn 19 Uhr / Einlass 18 Uhr

**8.10.2022 STADTHALLE TROISDORF**  
Tickets: Kat.1: 27 € / Kat.2: 24 € / Kat. 3: 19 €  
zzgl. Gebühren

WWW.BONNTICKET.DE  
TICKETHOTLINE 0228 - 50 20 10

WWW.KOELNTICKET.DE  
TICKETHOTLINE 0221 - 28 01

WWW.EVENTIM.DE  
TICKETHOTLINE 01806 - 57 00 70

und an allen Vorverkaufsstellen · [www.livinggospel.de](http://www.livinggospel.de)

## Spiele- & Familiennachmittag



**Im Rahmen der Mieler Kirmes** wurde am 10. September auf der Spiel- und Freizeitfläche „Am Sportplatz“ von 15 bis 18 Uhr ein Spiele- & Familiennachmittag veranstaltet durch „Sportjugend im KSB Rhein-Sieg e.V.“, Frau Sam Cobbah, mit Unterstützung durch die Integrationsbeauftragte der Gemeinde Swisttal, Frau Dr. Gunst-Assimenios.

Jung und alt waren aufgerufen mitzumachen, einen Parcours der vorhandenen Fitness-Geräte und zusätzlicher sportlicher Aufgaben zu absolvieren.

Die Bürgermeisterin, Petra Kalkbrenner, freute sich trotz der schlechten Wetterbedingungen über das Kommen und Mitmachen einiger Hartgesottener und beteiligte sich aktiv an den sportlichen Herausforderungen!

Foto: Gemeinde Swisttal

## Sensen lernen?

Sensen-/Dengelkurs am 24. September in Swisttal-Miel

Seit jeher wurde die Sense zum Mähen von (Streuobst)Wiesen eingesetzt. Auch wenn heute das

Mähen mit Maschinen Standard ist, erlebt doch die umweltfreundliche, teils entspannende Arbeit

mit der Sense eine Renaissance. Und Sensen ist gar nicht so schwer zu lernen und so anstrengend wie manche Denken. Unter einer guten Anleitung und mit etwas Übung bekommt man das schnell selber hin.

Zum Ausprobieren und Üben bieten wir daher am 24. September einen eintägigen kombinierten Sensen-/Dengelkurs mit dem Sensenlehrer Hartmut Winkels aus Windeck an. Er gibt seine jahrzehntelange Erfahrung mit vielen Tipps immer in sehr anschaulicher und angenehmer Weise weiter.

Der Kurs wird in Swisttal-Miel in der Zeit von 9 Uhr bis ca. 17.30 Uhr stattfinden.

Neben dem Erlernen des Sensens am Vormittag, wird am Nachmittag auch die Technik des Dengels, also des Schärfens der Sense, auf verschiedene Arten vermittelt.

Erforderlich für den Kurs ist festes Schuhwerk, der Witterung angepasste Bekleidung und auf jeden Fall ein Gürtel (Daran wird der Kampf, der Behälter wo der im Wasser liegenden Schleifstein getragen wird,

befestigt.) Sensen sowie weiteres Material wird zur Verfügung gestellt. Eine eigene Sense kann zur Begutachtung gerne mitgebracht werden.

Damit eine erfolgreiche Ausbildung möglich ist, ist die Teilnehmerzahl für den Kurs auf acht Personen begrenzt.

Die Teilnahmegebühr beträgt für Vereinsmitglieder 110 Euro, für Nichtmitglieder 120 Euro. Sie ist nach Bestätigung der Teilnahme seitens des Vereins auf das Konto des Vereins zu überweisen.

Eine verbindliche **Anmeldung** zum Sensen-/Dengelkurs mit Angabe von Name und Vorname sowie der Körpergröße (erforderlich zur Auswahl des Sensenbaums) ist möglich an die E-Mailadresse [info@streuobst-swisttal.de](mailto:info@streuobst-swisttal.de).

Wir möchten gerne Bilder von der Veranstaltung machen und diese auch auf unserer Webseite nutzen. Wer dies nicht möchte teilt uns dies bitte in der Anmeldung mit.

Weitere **Informationen** zu den Inhalten des Kurses erhalten sie über [www.streuobst-swisttal.de](http://www.streuobst-swisttal.de).

## Mit 11.370 Euro konnten in den Jahren 2019 bis 2022 22 Projekte realisiert werden

Der Vorsitzende des Fördervereins „Freunde und Förderer der Kinder- und Jugendarbeit in Swisttal e.V.“, Heinz-Dieter Stein, eröffnete die grundsätzlich jährlich stattfindende Mitgliederversammlung am 7. September (die geplanten Mitgliederversammlungen der Jahre 2020 und 2021 mussten, bedingt durch Corona und 2021 außerdem wegen der Flutkatastrophe, ausfallen) und gab einen kurzen Rückblick über die Aktivitäten in den Jahren 2019 bis 2022 und die finanziellen Unterstützungsleistungen.

Er stellte dar, dass durch Corona 2020 auch das Vereinsleben in Swisttal stark beeinflusst wurde. Es war dem Engagement und der Kreativität der vielen Vereinsverantwortlichen der Swisttaler Vereine zuzuschreiben, dass nicht alle geplanten Vorhaben im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit aus-

fallen mussten. Durch den Förderverein „Freunde und Förderer der Kinder- und Jugendarbeit in Swisttal“ konnten so in den Jahren 2019 bis 2022 immerhin 22 durchgeführte Vorhaben mit insgesamt 11.370 Euro gefördert werden. Seit Gründung des Fördervereins im Jahr 2004 sind rund 57.500 Euro als Unterstützung und Hilfe vergeben worden, die vorwiegend aus Mitgliedsbeiträgen (25 Euro Jahresbeitrag), aber auch teilweise durch großzügige Spenden aufgebracht wurden. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Mitglieder und Spender.

Aktuell zählt der Verein 101 Mitglieder.

Um die Förderungen wenigstens im bisherigen Umfang aufrecht zu erhalten, benötigt der Verein aber weiterhin neue Mitglieder und auch (großzügige) Spender.

Auch Vereine können für 25 Euro Mitglied beim Förderverein werden. Damit schloss H.-D. Stein den Rückblick.

Nach dem anschließenden Bericht des 1. stellv. Vors. und Kassierers, Helge Fiedler, und dem Bericht der Kassenprüfer, Heiko Brand-Stein und Paul Wagner (nicht anwesend), stand die Neuwahl des Vorstandes an.

Der „alte“ Vorstand stellte sich zur Neuwahl und wurde durch die anwesenden Mitglieder in offener Wahl in den jeweiligen Funktionen wiedergewählt.

Neben den beiden o.a. Vorstandsmitgliedern und den Kassenprüfern sind dies:

Ingrid Contempré als 2. stellv. Vors und Schriftührerin; Helga Wagner, Tobias Leuning und Jürgen Höhle als Beisitzer; der Vorsitzende des KJR, Karl-Heinz Müller, ist automatisch Mitglied im

Vorstand.

Nach der anschließenden Diskussion schloss der 1. Vorsitzende die Mitgliederversammlung. Weitere Informationen und Antragsunterlagen können unter [www.foerderverein-kiju-swisttal.de](http://www.foerderverein-kiju-swisttal.de) abgerufen werden.



**Der Panzer des  
teuflischen  
Eisenkäfers  
lässt sich fast  
nicht knacken.**

**BEWUSST ENTSPANNEN:  
MEIN ZUHAUSE  
DER WICHTIGSTE ORT DER WELT**

Infos zu unseren Corona-Maßnahmen:  
[www.schoellgen-haustechnik.de](http://www.schoellgen-haustechnik.de)  
**Telefon: 022 22 / 98 99 70**

# Verbandsliga Herren: Auswärtsniederlage zum Saisonauftakt

Schwache Anfangsviertelstunde verhindert möglichen Punktgewinn

## SG Düren 1899 gg. SG Ollheim-Straßfeld 34:28 (17:13)

Am vergangenen Samstag stand für die 1. Herrenmannschaft der SG Ollheim-Straßfeld endlich das erste Spiel der neuen Verbandsliga-Saison 2022/2023 auswärts beim Oberliga-Absteiger SG Düren 1899 an. Schon am Anfang der Woche war die Vorfreude auf den Saisonstart bei Trainerteam und Mannschaft groß und auch im letzten Testspiel am vergangenen Dienstag auswärts beim Oberliga-Aufsteiger TV Palmersheim konnte man einen beachtlichen 31:34-Auswärts Erfolg und damit eine gelungene Generalprobe für den Saisonauftakt in Düren feiern.

Getrübt wurde die gute Stimmung allerdings durch eine Hiobsbotschaft, denn Rückraumspieler Jannik Esser zog sich in ebenenem Testspiel beim TVP eine schwere Schulterverletzung zu und wird damit genau wie Kreisläufer Constantin Prell

für längere Zeit ausfallen. Zudem fehlten mit Theodor Preußner (angeschlagen), sowie Kay Heßler und Daniel Nilles (beide im Urlaub) drei weitere wichtige Spieler. Dementsprechend trat die Mannschaft von Neu-Trainer Marcus Schütz die Reise nach Düren am Samstag mit zwei Torhütern und „nur“ zehn Feldspieler an, war aber trotzdem fest entschlossen etwas Zählbares auf die Heimreise mitzunehmen und einen gelungenen Saisonstart hinzulegen.

Doch es sollte leider anders kommen, denn die SGO fand zunächst überhaupt nicht in die Partie und verschlief die Anfangsviertelstunde komplett. In der Abwehr bekam man keinen Zugriff und im Angriff agierte man viel zu nervös und hektisch. Auch eine frühe Auszeit von Trainer Marcus Schütz beim Stand von 5:1 (7. Minute), brachte zunächst keine Verbesserung ins Spiel der Ollheimer und die Gastgeber zogen

dadurch bis zur 17. Minute über 10:4 schon deutlich auf 14:5 davon. Zwei schnelle Tore von Philipp Dasburg und ein gehaltener Siebenmeter von Marc Möllers sorgten dann jedoch für einen Ruck im Team von Marcus Schütz, das sich in der Folge ins Spiel zurückkämpfte. Auf das 14:7 folgten drei weitere Treffer der SGO zum 14:10 und beim Stand von 15:12 lag man plötzlich nur noch mit drei Toren zurück. Die SG Düren konterte jedoch mit zwei Treffern nacheinander zum 17:12, ehe Mario Esser wenige Sekunden vor dem Ende der ersten Hälfte noch zum 17:13-Pausenstand traf.

In der Halbzeitpause sprach Trainer Marcus Schütz seiner Mannschaft noch einmal Mut zu, denn hier war sicherlich noch nichts verloren. Die ersten fünf Minuten nach Wiederaufpfiff verließen dann zunächst ausgeglichen und dementsprechend blieb es bis zum Stand von 19:15 bei vier Toren Unterschied. Bei den

Gästen aus Ollheim hatte man natürlich die Hoffnung, dass die Hausherren angesichts des schrumpfenden Vorsprungs nervös werden könnten, doch die „99er“ ließen sich im Laufe des zweiten Durchgangs zu keinem Zeitpunkt aus der Ruhe bringen und lagen zwischenzeitlich sogar wieder mit acht Toren vorne (26:18, 43. Minute). Insgesamt lag der Abstand zwischen Minute 35 und 60 immer bei mindestens sechs Toren, sodass auch der Endstand fast folgerichtig 34:28 für die SG Düren 1899 lautete.

## Tore und Aufstellung der SGO:

M. Möllers (TW), S. Hostnik (TW), M. Esser (7/1), Ph. Dasburg (5), L. Kohler (4), U. Holtmeier (3/2), L. Nieswandt (3), D. Schmitz (2), F. Nilles (2), S. Roggendorf (1), Ch. Euskirchen (1) und K. Giersberg.  
Tobias Schwalb (A), Marcus Schütz (B), Jannik Esser (Kampfgericht)  
SGO - wo Handball lebt

# Wer hat Lust auf Handball?

E-Jugend der SG Ollheim-Straßfeld freut sich über Verstärkung



## D-Jugend freut sich auf neue Spielerinnen und Spieler

Die diesjährige E-Jugend der SG Ollheim-Straßfeld startete am vergangenen Wochenende in die neue Saison. Nach dem erfolgten Jahrgangswechsel nach Oster ist das Team

stark verjüngt und auch im Trainerteam gab es Veränderungen. Die E-Jugend wird von den beiden Trainerinnen Olga Justus und Kathrin Waliczek trainiert. Die Trainingseinhei-

ten machen alle sehr viel Spaß und bei den ersten Turnierbesuchen gab es auch schon einige Erfolge. Beim eigenen Turnier auf der Sportwoche in Ollheim konnte man das Gelernte

endlich praktisch umsetzen und belegte einen tollen 2. Turnierplatz. Bei einem sehr stark besetzten Turnier des TV Palmersheim verlor die Mannschaft im Spiel um Platz 3 nur mit einem Tor gegen Siegburg. In der Vorrunde durfte man sich zudem mit dem Handballnachwuchs des 1. FC Köln messen. Es gab eine denkbar knappe Niederlage gegen den „FC“, der sich aber später auch den Turniersieg holen konnte. Die E-Jugend spielt in dieser Saison als gemischte Mannschaft, in der Jungen und Mädchen gemeinsam auf Torejagd gehen und dies auch umsetzen. Für alle Kinder, die das Handballspielen einmal ausprobieren möchte, bieten wir jederzeit kostenloses Probetraining an. In der Mannschaft spielen Kinder der Jahrgänge 2012/2013. Das Training findet derzeit dienstags (große Sporthalle Höhenring) und freitags jeweils von 16 bis 17.30 Uhr (kleine Sporthalle unterhalb des Schwimmabades) in Heimerzheim statt. Kommt einfach mal vorbei und macht mit!

Eure SG Ollheim-Straßfeld,  
...wo Handball lebt!



## Moderne Mobilität von Ihrem Partner in Meckenheim

Offen für Mobilität, die Emotionen weckt? Wir sind Ihr Audi Mobilitätspartner in und rund um Meckenheim und bewegen die Region mit viel Herzblut, Engagement und aufregenden Fahrzeugen. Freuen Sie sich auf eine riesige Auswahl an dynamischen Audi Modellen zu klasse Konditionen: von E-Fahrzeugen mit erstaunlichen Reichweiten über hochflexible SUV-Highlights bis hin zu inspirierenden Cabriolet-Modellen. Als Mitglied der LöhrGruppe – einer der größten und renommiertesten Automobil-Handelsgruppen in Deutschland – greifen wir für Sie außerdem auf das Know-how und die Erfahrung aus 130 Jahren Firmengeschichte zurück. Sprechen Sie uns an und finden Sie gemeinsam mit uns Ihr Wunschmodell.

### Audi Q4 e-tron\*

\* Stromverbrauch, kWh/100 km: kombiniert 18,3–15,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+++.

**Große Modellauswahl  
zu klasse Konditionen**

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Stand 08/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Autohaus Kempen Meckenheim

Löhr Automobile Vertriebs GmbH  
Am Wiesenpfad 49, 53340 Meckenheim, [www.kempen-meckenheim.audi](http://www.kempen-meckenheim.audi)  
Tel. 02225 8897-826, [audi.ahk@loehrgruppe.de](mailto:audi.ahk@loehrgruppe.de)

**löhr**  
gruppe

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Hausnotruf – ein  
Stück Lebensqualität  
bewahren.**

**Jetzt Infos anfordern:****Telefon 02241 59 69 79 60****hausnotruf@drk-rhein-sieg.de****www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf**

## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 17. September****Antonius-Apotheke**

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

**Sonntag, 18. September****Hardt-Apotheke**

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

**Montag, 19. September****Mühlen-Apotheke**

Raiffeisenplatz 10, 53881 Euskirchen (Stotzheim), 02251 - 63443

**Dienstag, 20. September****Bollwerk-Apotheke**

Käkstr. 22-24, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/51285

**Mittwoch, 21. September****Kloster-Apotheke**

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

**Donnerstag, 22. September****Erft-Apotheke**

Kölner Str. 108, 53919 Weilerswist, 02254/2888

**Freitag, 23. September****Millennium-Apotheke**

Roitzheimer Str. 117, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251-124950

**Samstag, 24. September****Behring Apotheke**

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

**Sonntag, 25. September****Himmeroder-Apotheke**

Polligsstr. 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

**Montag, 26. September****Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

**Dienstag, 27. September****Bahnhof-Apotheke**

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

**Mittwoch, 28. September****Dahlien-Apotheke**

Dahlienstr. 15, 53332 Bornheim (Waldorf), 02227/911326

**Donnerstag, 29. September****Adler Apotheke**

Vor dem Dreieser Tor 22, 53359 Rheinbach, 02226 2004

**Freitag, 30. September****Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

**Samstag, 1. Oktober****Turm-Apotheke**

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

**Sonntag, 2. Oktober****Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

(Angaben ohne Gewähr)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst****01805 / 98 67 00**

Bonn/Rhein-Sieg

**0228 / 64 81-0****Kinderärztlicher****Bereitschaftsdienst****0228 / 24 25 444****Tierärzte**

Tierärztliche Klinik

für Kleintiere Windeck

**02292 / 50 51**

Tierärztliche Klinik für Pferde

Aggertal, Lohmar-Wahlcheid

**02206 / 91 04 10****Krankenhäuser**

Universitätskliniken,

Venusberg

**0228 / 287-0**

Helios Klinikum



**AKM**  
Abfluss Kanaltechnik Müller  
24 Stunden Notdienst! 0228 - 946 977 00

## ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

**Abflussreinigung | Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung  
Kanalsanierung | Kanalortung  
Kanal-TV**

**0228 – 946 977 00**[www.akm-abflussreinigung.de](http://www.akm-abflussreinigung.de)Broichstraße 77  
53227 Bonn

Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

**116 116:**  
**Wer kennt diese Nummer?**

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards

oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116 006**



## POÉTES Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de  
**Euskirchen: 02251-51067**  
**Rheinbach: 02226-911310**  
**Notdienst: 0700-47064706**  
(zum Ortstarif)



**BESTATTUNGSHAUS H. KLEIN**

Rheinbach • Meckenheim • Swisttal

Am Blümlingspfad 1-3 Bahnhofstraße 1 Am Burgweiher 9  
53359 Rheinbach 53340 Meckenheim 53913 Swisttal

**02226 / 4747**

[www.bestatter-klein.de](http://www.bestatter-klein.de)



**• Heimweg-Telefon**  
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.  
**030 120 74 182**  
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



**TRAUER ist LIEBE**  
Bestattungen Jens Ernesti

[trauer-ist-liebe.de](http://trauer-ist-liebe.de)  
02254 - 84 72 900

## Wir sind DIE Geschenkespezialisten - ArsMineralis in Losheim/Eifel

Egal ob Hochzeit, Geburtstag, Jubiläum oder „einfach mal so“, wir führen für jeden Anlass, für jeden Geschmack und für jeden Geld-

beutel ausgefallene, exklusive und pfiffige Geschenkideen in der ArsMineralis in Losheim/Eifel. Unsere Echt-Schmuckpalette ist

wirklich beeindruckend, an sich kein bekannter oder auch weniger bekannter Stein, oft in Silber gefasst, den wir nicht führen. Hinzu kommen qualitativ hochwertige Körperpflegeprodukte, Seifen, Öle, Cremes. Und natürlich die passenden Accessoires dazu wie Seifenschalen, Körbe, Keramik-ablagen, Massageprodukte und so weiter. Wir führen Räucherwerk, Karten für alle Anlässe mit und ohne Umschlag, auch in 3D-Ausführung, Bücher, Zeitschriften und Lesestoff, der für gute Stimmung sorgt. Wir führen Zirben-Produkte, Wassersteine und Gefäße, Produkte aus Olivenholz, Windlichter, Deko-Objekte, Muscheln, Speckstein-figuren, Figuren aus Onyx-Marmor, Filz-Taschen, Kerzen, Engel, ausgewählte Puzzle und Spiele, auch Krippen und Krippenzubehör und vieles mehr. Wir stellen Ihnen Geschen-



## Geschenkideen von der Grenze



**Das KAFFEEPARADIES**  
direkt an der deutsch/belgischen Grenze!  
**LOSHEIM/EIFEL**

Tel. 06557 / 9008554

Gültig vom 16.09. bis 27.09.2022,  
solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!



Melitta  
100  
Pads  
für  
Senseo

74,9  
€



Tchibo  
Feine  
Milde  
500 gr.  
Bohnen

5,29  
€



Eduscho  
Gala  
Vollmundig  
500 gr.  
vac.

4,39  
€



Dallmayr  
Barista  
Home  
CAFFÈ CREMA DOLCE  
1 Kilo  
Bohnen

8,49  
€



ArsKrippana



ArsFigura



ArsTecnica



ArsMineralis



Direkt an der  
deutsch-belgischen Grenze,  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger...!

Öffnungszeiten: täglich von 8.30-18.30 Uhr!  
...auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

# GRENZNAH



kekörbe zusammen, stellen Geschenkegutscheine aus und beraten Sie gerne.

An die ArsMineralis schließen sich unmittelbar die beiden fantastischen und einmaligen Ausstellungen ArsFigura und ArsKrippana an. Da wir mitten im Naturpark Nordeifel liegen, können Sie bei uns herrlich wandern und mit dem Rad fahren (Kyrradweg). Ein Tag wie im Bilderbuch, erfrischend, erholsam, voller Freund-

lichkeit und Entspannung! Besuchen Sie uns! Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Das Cafe-Bistro Old Smuggler gleich nebenan hat täglich von 8 bis 18.30 Uhr geöffnet, ebenfalls auch samstags, sonntags und an vielen Feiertagen. Und der belgische Supermarkt DELHAIZE, mit seinen großem und günstigen Kaffee-Angebot. Kaffee

ist in Belgien viel günstiger. Jeden Tag sind die ArsMineralis und die Ausstellungen geöffnet von 10h - 18 Uhr, montags geschlossen (außer an den meisten Feiertagen).

Die Daten für das Navi:

Prümerstraße 55,

53940 Losheim/Eifel.

Weitere Infos auf unseren Face-

book-Seiten Ardenner Cultur Boulevard und ArsMineralis, bei Instagram auf unserer Seite GrenzGenuss oder im Netz unter [www.a-c-b.eu](http://www.a-c-b.eu)

Zur Info: Tanken aktuell günstiger in Belgien - Aktuelle Preise unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)



## SPORT

### Sporttage der SG Ollheim-Straßfeld ein voller Erfolg



#### Siegerehrung und Spielbetrieb im freien bei herrlichem Wetter

Bei traumhaftem Wetter fanden wieder die traditionellen Sporttage der SG Ollheim-Straßfeld statt. Nach den harten Corona-Beschränkungen wollte der Verein ein Zeichen setzen und unter Einhaltung aller Auflagen, nach

zwei Jahren Zwangspause dieses großartige Event unter freiem Himmel stattfinden lassen. Im Vorfeld war nicht klar, wie überhaupt die Resonanz auf solch ein Ereignis sein würde, doch die Anmeldungen der benachbarten Vereine

verrieten, dass alle wieder auf eine solches Turnier gewartet hatten. Am ersten Tag (Samstag) startet das E-Jugend-Turnier mit 14 Mannschaften in zwei Gruppen (stärker und schwächer), die weibliche C-Jugend mit fünf Mannschaften und die männliche C-Jugend mit drei Mannschaften. Am Sonntag ging es dann mit vier Mannschaften bei den Minis, 10 Mannschaften bei der F-Jugend, 16 Mannschaften bei der männlichen D-Jugend und sechs Mannschaften bei der weiblichen D-Jugend weiter. Insgesamt waren an beiden Tagen 58 Mannschaften mit über

400 Sportlern dabei, die auf bis zu 5 Feldern insgesamt 137 Spiele ausgetragen haben. In Summe ein toller Erfolg für den Handballsport und ein großartiges Erlebnis für die Teilnehmer!

An beiden Tagen gab es Leckeres vom Grill, Pommes und kühle Getränke. Die Hüpfburg erfreute sich großer Beliebtheit und für alle Turnierteilnehmer gab es am Ende noch ein Eis, was bei dem schönen sonnigen Wetter super ankam.

Vielen Dank an alle Helfer, die den Verein bei diesem Event unterstützt haben! Ohne Euch geht es nicht!



### Heribert Müller - Rechtsanwalt -

■ Arbeitsrecht

■ Familienrecht

■ Forderungseinzug ■ Mietrecht

■ Erbrecht

■ Verkehrsrecht

Flammersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal  
Tel.: 02255-315 67 · Mobil: 0177-246 75 61  
E-Mail: [herri.mueller@t-online.de](mailto:herri.mueller@t-online.de)



## Grußwort

von Hans Peter Wollseifer, Präsident des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH)

*35 Jahre in Weilerswist*

### AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989



GEWERBEGBIET 53919 Weilerswist  
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de  
www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

### Autohaus M. BORCHERT GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist

Telefon 02254-845200

[www.autohaus-borchert.de](http://www.autohaus-borchert.de)

**Reparatur aller Fabrikate  
Kostenloser Hol-und Bringservice**



Vertragspartner

### Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen  
und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire  
Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?  
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW  
ab 29,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW  
pro Halbjahr ab 30,00 €**



Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 18.00 Uhr  
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr  
Samstag Notdienst  
von 9.00 - 12.00 Uhr



Hans Peter Wollseifer Foto: Boris Trenkel

Liebe Leserinnen und Leser, das Handwerk ist so vielseitig wie die Welt um uns herum. Handwerk ist überall und spielt in allen Lebensbereichen eine wichtige Rolle. Handwerk baut, versorgt, repariert, hilft, schützt, modernisiert, mobilisiert und verbindet. Handwerk schmeckt, ist kreativ und macht schön. Es sind unsere Handwerkerinnen und Handwerker, die unsere Brötchen backen, unsere Häuser und Straßen bauen, unsere Kleidung nähen, unsere Brillen anpassen und unsere Haare schneiden - und die Liste ließe sich noch lange fortsetzen. Handwerkerinnen und Handwerker halten das Land am Laufen. Ein Beruf im Handwerk bietet jungen Menschen daher tolle Perspektiven und viel Sinnvolles. Und es ist für jede und jeden etwas dabei: für die Tüftlerin und den Ästheten, für den Kreativen und die Zartbesaitete, für das Muskelpaket und den Kommunikator, für den Feinmotoriker und die Feinschmeckerin. Und Handwerk macht Spaß. Denn es ist toll, am Ende eines Tages zu wissen, was man getan hat. Es ist erfüllend, seinem Tun einen ganz konkreten und erkennbaren Sinn zu geben. Und es macht Freude, bei der Lösung von wichtigen Zukunftsaufgaben mitzuwirken. Denn Millionen Handwerkerinnen und Handwerker sind aktive Zukunftsgestalter und berufliche Klimaschützer, wenn sie Windparks bauen, Heizungen austauschen, Bäder altersadäquat sanieren, Häuser energieeffizient dämmen und

sie zu Smart Homes machen. Das Handwerk bietet also einen bunten Strauß von Möglichkeiten. Auch die Optionen, sich fortzubilden und weiterzuentwickeln sind vielfältig und spannend und eröffnen es, Karriereleitern bis zur Chef-in oder dem Chef eines Handwerksbetriebes zu erklimmen.

Am heutigen „Tag des Handwerks“ können Sie sich selbst ein Bild davon machen. Mit vielen unterschiedlichen Aktionen und Veranstaltungen bekommen Sie einen Einblick in die Alltagswelt der Handwerksbetriebe und in die Karrieremöglichkeiten im Handwerk, die momentan besser sind als je zuvor. Am „Tag des Handwerks“ wird das sichtbar, was oft als allzu selbstverständlich genommen und übersehen oder unterschätzt wird. Ich würde mich sehr freuen, wenn viele interessierte Menschen und Familien die Gelegenheit nutzen und die Handwerkskammern, Kreishandwerkerschaften, Innungen oder Betriebe aufzusuchen. Informieren Sie sich vor Ort über die Möglichkeiten und Perspektiven, die eine Ausbildung im Handwerk mit all ihren unterschiedlichen Facetten bietet. Und packen Sie in den Betrieben mit an. Denn Handwerk gehört zum Leben. Und es ist für die Zukunftsgestaltung in unserem Land unverzichtbar. Ich wünsche Ihnen viel Freude, interessante Begegnungen und Erkenntnisse am „Tag des Handwerks“. Hans Peter Wollseifer  
Präsident des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH)

# TAG DES HANDWERKS

**Kfz.-Prüfstelle Weilerswist**  
Bonner Straße 47c T: 02254 8300283  
53919 Weilerswist E: info@gtue-weilerswist.de  
gtue-weilerswist.de

**GTÜ - Vertragspartner**

**Termin buchen**

**Schadensgutachten nach Unfall**  
Im Auftrag der GTÜ  
Hauptuntersuchung (HU) inkl. Abgasuntersuchung § 29 StVZO  
Sicherheitsprüfung (SP) § 29 StVZO  
Untersuchungen §§ 41/42 Bo Kraft  
Änderungsabnahmen § 19(3) StVZO  
Oldtimerbegutachtung nach § 23 StVZO

**Autoverwertung Cremer**  
0 22 51 / 35 33

**Ankauf aller Alt- und Unfallfahrzeuge bei Anlieferung bis 200,00 €**  
Abholung ist nach Vereinbarung möglich.  
Ankauf von Schrott u. Metall zu Tageshöchstpreisen.  
Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen für Bastler.

**Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist**  
[www.cremer-autoverwertung.de](http://www.cremer-autoverwertung.de)

## Fahrradtransport mit dem Auto - aber sicher

Der Fahrradboom ist ungebrochen, noch nie wurden so viel Fahrräder verkauft wie im letzten Jahr. Wer Touren außerhalb seiner Wohnumgebung machen möchte, nutzt häufig das Auto als Transportmittel. Damit die Tagestour sicher gelingt, ist ein Fahrradträger für die Anhängerkupplung, das Dach oder die Heckklappe nötig. Egal, für welches Modell die Entscheidung fällt: „Generell beeinträchtigt jeder Fahrradträger die gewohnten Fahreigenschaften des Autos“, weiß Günther Kahlert, TÜV SÜD-Experte.

Mit der Montage und dem Beladen verändern sich das Gesamtgewicht, der Schwerpunkt und der Luftwiderstand des Autos. Daher ist es empfehlenswert, zunächst eine Probefahrt mit Lenk- und Bremstest durchzuführen. Wer ein Auto mit Anhängerkupplung hat, greift zum Anhängerkupplungsträger (AHK-Träger). Durch die niedrige Ladehöhe sind sie komfortabel zu erreichen. Das Gestell wird einfach auf den Kugelkopf der Anhängerkupplung montiert. Schnell-

les Be- und Entladen ist möglich und auch ein schweres Pedelec oder E-Bike kann hier sicher und einfach befestigt werden. Wer seine Räder auf dem Dach transportieren möchte, kann den Träger an der Dachreling befestigen. Für Autos ohne Reling gibt es Modelle mit Fixpunkt- und Klemmbefestigungen. Vorteile sind die freie Sicht nach hinten und der freie Zugang zum Kofferraum. Allerdings reagiert ein am Dach beladenes Fahrzeug viel sensibler auf Seitenwind. Als preisgünstigste Variante ist

der Heckklappenträger zu nennen, dieser eignet sich für PKW-Kombis, Kleinwagen oder Transporter. Wer nur ein oder maximal zwei Räder transportieren möchte, ist hiermit gut beraten. Mehrere Räder bringen zu viel Gewicht auf die Heckklappe, ebenso sind Elektrofahrräder zu schwer. Generell sollte bei der Wahl des Trägers auf Qualität und Sicherheit geachtet werden. Geprüfte Produkte tragen das blaue TÜV SÜD Oktagon oder das GS-Zeichen für Geprüfte Sicherheit. (ms)

**Bosch Car-Service**

**autohaus Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**

Autohaus Jörg Seidel GmbH  
An den Eifelhecken 4  
53919 Weilerswist  
joerg.seidel@ah-boettner.de  
Telefon 0 22 54 / 31 56

- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Diesel Partikelfilter Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Klimaservice und Desinfektion
- Achsvermessung für alle Fahrzeuge
- HU/AU-Durchführung dienstags & donnerstags
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur
- Wohnmobil-Service

# TAG DES HANDWERKS

MEISTERBETRIEB  
**ROBIN SCHUMACHER**  
HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22  
53913 Swisttal-Heimerzheim  
Telefon 0 22 54 / 839 89 55  
Telefax 0 22 54 / 839 89 56  
E-Mail info@rs-swisttal.de  
[www.rs-swisttal.de](http://www.rs-swisttal.de)



**Wasserschadens  
Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

**Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2022!  
Ihr Fachhändler empfiehlt:  
Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“**

**Die Vorteile:**

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!

Einbauteile vormontiert!

Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Zülpich**  
**Bergstr. 20**  
[www.Eifel-Pool.de](http://www.Eifel-Pool.de)

unter Telefon: 02252-4494



**PRINZ**  
DIETMAR  
**MEISTERBETRIEB**

**Kölner Straße 38  
53913 Sw.-Heimerzheim**

**Heizung • Sanitär  
Kundendienst**

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung
- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik



**Telefon: 0 22 54 / 76 61  
Fax: 0 22 54 / 71 22**



## Klimafreundlich bauen mit Holz

Ökologie und Vielseitigkeit sprechen für den nachwachsenden Rohstoff



Holz zählt zu den ältesten Baumaterialien, die der Mensch nutzt - und ist unter Aspekten des Klimaschutzes gleichzeitig Rohstoff der Zukunft.  
Foto: djd/Gesamtverband Deutscher Holzhandel/iStockphoto/dani3315

Holz zählt zu den ältesten Baumaterialien, die der Mensch nutzt - und ist unter Aspekten des Klimaschutzes gleichzeitig Rohstoff der Zukunft. Unter dem Aspekt des klimafreundlichen und nachhaltigen Bauens gewinnt Holz erneut an Bedeutung. Rund ums Haus kommt viel Holz zum Einsatz: vom Dachstuhl über Fußböden und Verkleidungen hin zu Türen und Möbeln. Neben Fenstern, Fassaden und Außenbereichen aus Holz finden aber auch ganze Holzhäuser, wie sie

etwa aus Skandinavien bekannt ist, zunehmend Beachtung.

### Nachwachsender Rohstoff und CO<sub>2</sub>-Speicher

In ökologischer Hinsicht weist das Naturmaterial viele Vorteile auf. Einem nachhaltig bewirtschafteten Wald wird nur so viel Holz entnommen, wie wieder nachwachsen kann, ohne die Ressourcen zu erschöpfen. Zudem nehmen Bäume während ihres Wachstums klimaschädliches Kohlendioxid auf und speichern

**HÜNDGEN**  
ENTSORGUNG

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb nach § 52 KrW/AbfG

Guter Service...  
nur ein Anruf entfernt!

SERVICE VON A - Z  
Containerdienst • Recycling

**ENTSORGUNGSFACHBETRIEB**

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70 Niederlassung: Bonn Broichstr. 76  
Telefon 0 22 55/94 30-0 Fax -62 Telefon 0 228/76 99 43-0 Fax -62  
[www.huendgen-entsorgung.de](http://www.huendgen-entsorgung.de) · [info@huendgen-entsorgung.de](mailto:info@huendgen-entsorgung.de)

# TAG DES HANDWERKS



Holzfassaden vermitteln Behaglichkeit und fördern ein gesundes Raumklima.  
Foto: djd/Gesamtverband Deutscher Holzhandel

es dauerhaft. Durch eine möglichst lange Nutzung des fertigen Produktes wird dieser positive Effekt verlängert. Aber auch danach lassen sich Holz und Holzreste mehrfach recyceln und zu neuen Produkten verarbeiten. „Das Ziel ist dabei, den Naturrohstoffe so lange wie möglich in der Wertstoffkette zu belassen“, erklärt Thomas Goebel vom Gesamtverband Deutscher Holzhandel. Ein weiterer Vorteil: Holz kann vielfach andere Baumaterialien wie Beton, Stein, Stahl, Aluminium und Kunststoff ersetzen, deren Herstellung sehr energieaufwendig ist und die eine deutlich schlechtere CO<sub>2</sub>-Bilanz aufweisen.

## Auf Herkunft und Zertifizierungen achten

Wichtig für die Klimabilanz ist es zudem, dass das verwendete Holz aus nachhaltiger Waldbewirtschaftung stammt. Dazu sollte man auf die Herkunft und entsprechende Zertifizierungen achten. „Wer Holzprodukte benötigt, sollte zum örtlichen Fachhändler gehen, der garantiert nur

Material aus unbedenklichen Quellen verkauft“, rät Thomas Goebel. Die Europäische Holzhandelsverordnung (EUTR) etwa schreibt vor, dass der legale Ursprung des Holzes nachgewiesen werden muss - das gilt sowohl für einheimisches als auch importiertes Holz. Ergänzend sorgen Zertifizierungssysteme wie PEFC und FSC für Transparenz. Unter [www.holzvomfach.de](http://www.holzvomfach.de) gibt es dazu mehr Informationen sowie weitere Tipps zum nachhaltigen und klimaschonenden Bauen.  
(djd)



Foto: djd/Gesamtverband Deutscher Holzhandel

**Euro-Mietpark** GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9

[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)

**Verkauf und Verleih von Anhängern**

**Mobil-Bagger** – bis 18 to

## Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Kaltwintergarten, inkl. 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet  
inkl. Keilelementen und Schiebewänden - z.B.: 600 x 300 cm  
*Optional: Glasdachmarkisen*

**bonnglas**

Alteyer Straße 128, 53347 Aitert

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM  
JETZT NUR EUR 12.900,-

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420

## Ihr Garten in guten Händen!

**Karl Euskirchen** | **0178-14 15 636**

- Gartenarbeiten und Gartenpflege
- Gehölzrückschnitt und Heckenschnitt
- Formschnitt (z.B. Buchs)
- Baumfällungen
- Rollrasen
- Grabpflege

**Wir helfen Ihnen bei Arbeiten rund ums Haus!**

Birkenallee 14 · 53913 Swisttal-Heimerzheim · [k.euskirchen@gmx.de](mailto:k.euskirchen@gmx.de)



# TAG DES HANDWERKS

## Krisensicherer Job mit hoher Verantwortung

Fachkräfte für Abwassertechnik unterstützen den Umwelt- und Gesundheitsschutz



Wiebke Wuchsa muss täglich Abwasserproben aus der Kläranlage nehmen und im Labor untersuchen, damit mögliche Umweltbelastungen schnell erkannt und vermieden werden können. Foto: djd/www.oow.de

Kläranlagen sind für die Grundbedürfnisse des Menschen da. Ohne sie kommt kein Wohn-, Gewerbe- und Industriegebiet aus. Und gerade in Pandemizeiten wird deutlich, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auf Kläranlagen durch ihr Handwerk maßgeblich zum Umwelt-, Gesundheits- und Infektionsschutz beitragen. Die Fachkräfte für Abwassertechnik sorgen für den sicheren und reibungslosen Betrieb der Pumpen und Maschinen, sie steuern und überwachen Anlagen und sichern rund um die Uhr die Qualität der Reinigungsleistung. Zudem nehmen sie täglich Abwasserproben und untersuchen sie im Labor, damit mögliche Umweltbelastungen schnell erkannt und vermieden werden können.

Ein Beispiel aus dem Nordwesten Deutschlands

## SANIERUNG HAUER – wir kriegen alles sauber!

Steinreinigung/Fassadenreinigung • Dachreinigung/Dachsanierung • Stein- und Fliesenarbeiten • Sanierung/Trockenlegung



**Reinigung ohne Chemikalien auf Bio-Basis:**  
Steine/Fassaden  
Dach/Mauern  
Betonstein/Naturstein/Sandstein  
Treppen/Terrassen  
Kunstharzverfugung

Bis zu  
10 Jahren  
Garantie!  
Nano-  
technologie



„ReNew“ Dachbeschichtung mit hervorragenden Eigenschaften.  
Die Beschichtung schützt Dachziegel gegen Umwelteinflüsse, verlängert die Lebensdauer und minimiert die Oberflächenkorrosion. Diese Dachbeschichtung macht Dachziegel UV-stabil, kälte- & hitzefest, selbstreinigend und extrem wasserabweisend, ohne die Atemaktivität zu beeinträchtigen.

**Reinigung  
Beschichtung  
Ergebnis**

**Kein Unkraut mehr!**

- durch Kunstharzverfugung
- wasserdurchlässig
- belastbar bis 7,5 t



Vereinbaren Sie eine kostenlose Probereinigung! Beratung und Kostenvoranschlag gratis! Wir freuen uns auf Sie!

**Sanierung Hauer  
Kiefernweg 7 • 53340 Meckenheim**

Mobil: 0177/4926416 • Büro 02225/9568412  
E-Mail: info@sanierung-hauer.de  
[www.sanierung-hauer.de](http://www.sanierung-hauer.de)

Kiefernweg 7  
53340 Meckenheim  
Büro: 02225 / 956 84 12  
Mobil: 0177 - 492 64 16  
**Hauer**  
Sanierung & Reinigung aller Art  
vom Keller bis zum Dach  
[www.sanierung-hauer.de](http://www.sanierung-hauer.de)

# TAG DES HANDWERKS

Wie aus Schmutzwasser von Haushalten, Industrie und Gewerbe wieder sauberes Wasser wird, hat Wiebke Wuchsa schon früh begeistert. Heute ist die junge Frau auf der OOWV-Kläranlage in Oldenburg beschäftigt. „Zu meinen Aufgaben gehört die regelmäßige Inspektion und Wartung der Anlagenteile, das Überprüfen, Kalibrieren und Warten der Messtechnik, das Ermitteln und Beheben von Störungen, das Bedienen der Anlagen, Untersuchungen des Abwassers sowie regelmäßige Wartungsvorgänge der Pumpwerke“, erklärt Wuchsa. Der Job erfordere handwerkliches Geschick, Eigenverantwortung und die Überzeugung, sich für Menschen, Umwelt und Natur einzusetzen. „Die Pandemie hat gezeigt, wie wichtig die Tätigkeit auf den Kläranlagen ist: Als Teil der kritischen Infrastruktur leisten wir einen wichtigen Beitrag für die Lebensbedingungen der Menschen auch in schwierigen Zeiten“, betont Wiebke Wuchsa. Zudem biete der Beruf zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten

in vielen umwelttechnischen Bereichen. OOWV, das steht für Oldenburgisch-Ostfriesischer Wassererverband. Dieser betreibt in seinem Zuständigkeitsbereich im Nordwesten Deutschlands 45 Kläranlagen, die größte davon in der Großstadt Oldenburg mit ihren knapp 170.000 Einwohnern. In allen Kläranlagen zusammen reinigt das Unternehmen etwa 30 Millionen Kubikmeter Abwasser pro Jahr.

#### Informieren und bewerben

Die Arbeit auf Kläranlagen bedeutet ein hohes Maß an Verantwortung, zugleich sind die Jobs in diesem Bereich der Wasserwirtschaft außergewöhnlich krisensicher. Wer mobil ist und sich für eine Ausbildung zur Fachkraft für Abwassertechnik oder in einem anderen von zwölf Berufen der Wassertechnik im Nordwesten Deutschlands interessiert, kann sich unter [www.oowv.de](http://www.oowv.de) oder in YouTube-Videos informieren, Stichwort „360 Grad Film Fachkraft für Abwassertechnik“. (djd)



Wiebke Wuchsa ist auf der Kläranlage in Oldenburg beschäftigt. Die Stadt in Niedersachsen hat etwa 170.000 Einwohner.  
Foto: djd/www.oowv.de

## Fenster und Insektenschutz

- + Hochwertige Qualität „Made in Germany“
- + Spezieller Feinstaub-Gaze für saubere Luft
- + Montage nur durch eigene Mitarbeiter. Keine Subunternehmer.

Schreinerei  
**JAKOBS®**

ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

0228 422 446-0

info@jakobs-bonn.de

# TAG DES HANDWERKS

## Der Kampf mit den Klischees

Fleischer- und Metzgerhandwerk: Gutes Personal wird händeringend gesucht



Darf's ein bisschen mehr sein? Azubi Mamoudou Sadio Diallo lernt während seiner Ausbildung zum Fleischer/Metzger im Werksverkauf auch das Bedienen von Kunden. Foto: djd/Metten Fleischwaren

Je nach Region heißen sie Metzger, Fleischer oder Schlachter. Was sie gemeinsam haben: Ihr Berufsbild ist noch immer von Klischees wie der ständig blutverschmier-

ten Schürze geprägt. Entsprechend mühsam gestaltet sich für die Betriebe die Suche nach Auszubildenden, gutes Personal wird bundesweit händeringend ge-



Mamoudou Sadio Diallo lernt während seiner dreijährigen Ausbildung alles, was heute mit dem Beruf des Fleischers beziehungsweise Metzgers zu tun hat. Foto: djd/Metten Fleischwaren

sucht. Tatsächlich haben Digitalisierung und Automatisierung auch das Fleischer- und Metzgerhandwerk entscheidend verändert und eröffnen den Beschäftigten ganz

neue Optionen. Fleischer und Fleischerrinnen sind aufgrund ihres breiten Wissens vielseitig einsetzbar und müssen sich um ihre Zukunft keine Sorgen machen.

## Alles aus einer Hand!

- Fundamente • Montage • Anstriche •
- Terrassen • Dacheindeckung • Dämmung



**Große Ausstellung - 57635 Kircheib  
direkt an der B8 · Tel. 02683 9782-0**

**STEINHAUER ▲ Holzhaus GmbH**  
**www.blockhaus-holzhaus.com**

**HC Plastics GmbH**  
Peterstr. 70 | 53913 Swisttal-Ollheim

Greta redet...  
**Wir machen!**

*Wir suchen (m/w/d):*  
**Maschinen- und Anlagenführer  
Mechatroniker**

### Wir bieten Dir:

- einen nachhaltigen Arbeitsplatz in einem modernen Unternehmen
- Arbeit in einer neuen Produktionshalle mit innovativer Technik
- ein junges motiviertes Team
- sehr gute Verdienstmöglichkeiten
- regelmäßige Weiterbildungen
- einen sicheren Arbeitsplatz mit unbefristetem Arbeitsvertrag
- etwas Gutes für die Umwelt zu tun

### Deine Aufgaben:

- Bedienung einer Recyclinganlage (Schredder, mech. Reinigung, Extruder)
- Sicherstellung der Qualitätsvorgaben und bei Abweichungen Einleitung von Gegenmaßnahmen
- Behebung von kleineren mechanischen und elektr. Störungen, sowie kleinere Wartungsmaßnahmen

Code  
scannen  
für mehr  
Infos!



### Neugierig?

Wir freuen uns auf Deine Bewerbungsunterlagen samt Lebenslauf und Gehaltsvorstellung per E-Mail an:  
k.ihlo@hc-plastics.de



# TAG DES HANDWERKS

## Umfassende Ausbildung

Beim Wurstwarenhersteller Metten Fleischwaren im sauerländischen Finnentrop etwa sind Fleischer als Produktionsleiter, Key Account Manager, Einkaufsleiter oder Abteilungsleiter im Produktionsbereich beschäftigt. Mamoudou Sadio Diallo etwa steht kurz vor dem Ende seiner dreijährigen Ausbildung zum Fleischer/Metzger. „Die Ausbildung macht mir viel Freude, die Kolleginnen und Kollegen sind alle freundlich und hilfsbereit und machen es mir leicht“, so der 29-Jährige. Am liebsten macht er die Arbeit in der Brühwurstabteilung, wo die „Dicke Sauerländer“ Bockwurst und die Rostbratwurst hergestellt werden. Im Werksverkauf des Unternehmens lernt er aber auch die Zubereitung von Speisen, das Bedienen von Kunden, das Zerlegen von Schweine- und Rindfleisch und alles, was heute mit dem Beruf des Fleischers zu tun hat. Die Metten-Gruppe ist bereits in der

vierten Generation tätig und setzt seit jeher auf Qualitätsprodukte. Wertschätzung der Mitarbeiter und Förderung von Weiterbildung, Eigeninitiative und Übernahme von Verantwortung sind dem sauerländischen Unternehmen wichtig. Wer Interesse an einer Ausbildung im Fleischerhandwerk hat, findet mehr Informationen unter [www.metten.net](http://www.metten.net). Nach der Lehre bietet das Handwerk zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten und Karrierechancen.

## Techniker, Meister und weitere Weiterbildungen

Nach erfolgreich abgeschlossener Lehre als Fleischer oder Fleischerin kann man beispielsweise eine Weiterbildung zum Techniker oder zur Technikerin absolvieren oder die Meisterprüfung ablegen. Wer den Meisterbrief in der Tasche hat, kann sogar ohne Abitur studieren - oder sein eigener Chef werden und eine Metzgerei gründen oder übernehmen. Auch ohne Meistertitel gibt es bereits



Mamoudou Sadio Diallo absolviert die dreijährige Ausbildung zum Fleischer/Metzger bei einem traditionsreichen Wurstwarenhersteller aus dem Sauerland. Foto: djd/Metten Fleischwaren

für Auszubildende zahlreiche Möglichkeiten, sich in Seminaren und Kursen weiterzubilden. Unter [www.fleischerberufe.de](http://www.fleischerberufe.de) erhält man einen umfassenden Überblick zu den entsprechenden Chancen. (djd)

## So geht renovieren heute!

**Alles aus einer Hand:** BBH, die starke Gemeinschaft rund um die Immobilie.

Egal wie anspruchsvoll und komplex Ihre Modernisierung ist:

- angefangen bei der Planung und Immobilienbewertung,
- der Energieberatung,
- der Finanzierung mit Fördermitteln AFA, KFW & Pflegekassen),
- bis zur Ausführung aller Gewerke und Dienstleistungen.

Wir begleiten Sie durch alle Entscheidungs- und Bauphasen. Bei uns sparen Sie Zeit, Geld und schonen Ihre Nerven in der Gewissheit, dass Ihre Wünsche Wirklichkeit werden – denn wir verstehen unser Handwerk!

Bonner Bau Handwerk e.V. Geschäftsstelle c/o BONACCURA  
Rudolf-Herzog-Str. 1 · 53123 Bonn  
Tel.: 0228 . 909 18-100 · Fax: 0228 . 964 88-99  
[www.bonner-bauhandwerk.de](http://www.bonner-bauhandwerk.de)

**BONNER Bau Handwerk**  
e.V.  
die starke Gemeinschaft rund um die Immobilie

**Ihre Zufriedenheit ist unsere Aufgabe**

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 01. Oktober 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**26.09.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen  
- Die Bürgermeisterin informiert  
- Mitteilungen aus dem Rathaus  
Gemeindeverwaltung Swisttal  
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner  
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung oh-  
ne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swist-  
tal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-  
kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-  
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irri-  
tümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressemate-  
rials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek  
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 / -212  
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper  
unserort.de/swisttal

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media.  
Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



■ ZEITUNG  
■ DRUCK  
■ WEB  
■ FILM

RAUTENBERG  
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Stellenmarkt

Minijobangebot in Weilerswist  
für Treppenhauseinigung: 1,5 h p.  
Wo., bei freier Zeiteinteilung,  
Tel: 01578 7081930

### Tiere

#### Hunde

Exklusive und anspruchsvolle Tier-  
Fotografie  
[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de),  
Tel. 0175/5105310

### Gesuche

### Kaufgesuch

Designerin kauft:  
Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder  
02205/9478473

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac  
Achtung sofort Bargeld für Näh-  
Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,  
Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,  
Modeschmuck, Armband-/Taschenuh-  
ren, Bekleidung D/H! Suche Rolexuhr  
für Privat! Tel.: 01634623963 Hr.  
Braun! Gerne machen wir Ihnen ein  
seriöses Angebot. Die Hygienevor-  
schriften halten wir ein.



### AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



### DIENSTLEISTUNG

Badeewannen-Neubeschichtung,  
Garantie, Fa. Derichsweiler  
Tel. 0221 - 25981779

**Familien**

RAUTENBERG MEDIA

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,-

Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)



**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

ab **6,99** €

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

## REGIONALES

## Energie sparen - Damit es für alle reicht

Sinnvolle Tipps für alle, die zu Hause Kosten  
reduzieren wollen

Gemeinsam bieten die Kooperationspartner  
Energieagentur Rhein-Sieg und Verbraucherzentrale NRW im Rhein-Sieg-Kreis  
Online-Seminare an, in denen  
Tipps und Möglichkeiten zum  
Energiesparen gezeigt und im  
Anschluss Fragen beantwortet  
werden.

Was kann getan werden? Sind  
Daunenjacken und Heizdecken die  
Lösung? Soll auf jeglichen Kom-  
fort verzichtet werden? Oder gibt  
es gute Möglichkeiten, sinnvoll  
mit Energie umzugehen?

Eigentümer/-innen und Mieter/-  
innen erhalten von den Energie-

experten der Verbraucherzentrale NRW Tipps, wie auch mit kleinem Aufwand Energie an sinnvoller Stelle eingespart werden kann.

**21. September, 16 Uhr:**

Energiesparen für alle - Kleinvieh macht auch Mist, sowie am

**29. September, 16 Uhr:**

Energiesparen für alle - sparsam Heizen ohne unliebsame Folgen (wie z. B. Schimmelbildung).

Anmeldung unter

[www.verbraucherzentrale.nrw/  
e-seminare](http://www.verbraucherzentrale.nrw/e-seminare).

Weitere Tipps rund ums Energiesparen finden Interessierte unter  
[www.energieagentur-rsk.de](http://www.energieagentur-rsk.de).

## Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.

Selbst bei Druck- und Stauwasser

- Gesund Abdichten von innen
- 60% günstiger als Ausbaggern
- Kostenlose Analyse & Angebot

Tel.: 02241 26 15 980

[www.drefit.de](http://www.drefit.de)

Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)

Ingenieurbüro  
**DreFit**



30 Jahre Garantie auf die Wirkungs-  
weise der Abdichtungsprodukte  
„Die Druckwasserprofis“



## Vom Fan zum Verkaufsprofi

Direktvertrieb bietet zahlreiche Chancen für den Berufseinstieg und Nebenerwerb



**Gut beraten, auch mit Abstand: Digitale Technik gewinnt auch im Direktvertrieb stark an Bedeutung.**

Foto: djd/Direktvertrieb.de/Getty Images/Kondoros Eva Katalin

Wer von einem Produkt selbst rundum überzeugt ist, kann es umso erfolgreicher auch anderen anbieten. Der Weg vom Fan zum aktiven Vertriebspartner ist oft nicht weit. Die Begeisterung für das Produkt, Sympathie für das Unternehmen und attraktive Verdienstmöglichkeiten sind die drei wichtigsten Gründe für einen Einstieg in den Direktvertrieb. Zu diesem Ergebnis kommt eine aktuelle Marktstudie der Universität Mannheim. Weitere Erkenntnisse: Der Direktvertrieb hat sich als Krisenfest erwiesen, schreitet bei der Digitalisierung voran und bietet somit attraktive Einstiegschancen gerade auch für Brancheneulinge.

### Attraktiv als Nebenerwerb

Während die Zahl der Vertriebspartner von 932.000 in Vorjahr auf 911.000 in 2020 leicht zurückging, ist im selben Zeitraum der Umsatz mit Kosmetik, Mode, Haushaltsgeräten und mehr von 18,55 auf 18,72 Milliarden Euro gestiegen. „Gera-de in diesen Zeiten wissen Verbraucher eine persönliche Beratung besonders zu schätzen“, erläutert Prof. Dr. Florian Kraus, der Leiter der Studie. „Somit erhöhten sich auch die Einnahmen der zumeist nebenberuflich Tätigen.“ Als Zusatzverdienst oder auch zum Wiedereinstieg nach einer Kinderpause eignen sich die Tätigkeiten im Direktvertrieb besonders. Schließlich können die Vertriebsprofis ihre Zeit vollkommen frei und flexibel einteilen - gute Voraussetzungen, um

Beruf und Familie miteinander in Einklang zu bringen. In einer Selbstverpflichtung bekennen sich etwa die Mitgliedsunternehmen des Bundesverbandes Direktvertrieb Deutschland e. V. zu einheitlichen Standards. Dazu zählt unter anderem, dass sie nicht verkauft Waren zurücknehmen. Für Einsteiger bieten die Unternehmen umfassende Schulungen, finanzielle Risiken gehen sie trotz der Selbstständigkeit nicht ein.

### Digitales Verkaufen im Trend

Aus der Anforderung des Abstandshaltens hat die Branche eine Tugend gemacht, berichten die Autoren der Marktstudie weiter. Wenn persönliche Kontakte reduziert werden, sind Produktpräsentationen zum Beispiel per Webcam eine erfolgreiche Alternative. Die eigene Küche oder das Wohnzimmer werden zur Verkaufsbühne, die Vertriebspartner können ihre Tätigkeit somit noch flexibler ausüben. Unter [www.direktvertrieb.de](http://www.direktvertrieb.de) gibt es mehr Details und die Möglichkeit, sich über die verschiedenen Einstiegschancen zu informieren. Auch bei der Gewinnung von Mitarbeitern sowie deren Schulung hat die virtuelle Welt an Bedeutung gewonnen. Ein weiterer Trend: Nachhaltigkeit wird immer wichtiger für die Branche. In der aktuellen Marktstudie geben 91 Prozent der befragten Unternehmen an, sich bereits mit diesem Thema zu beschäftigen, von den Produkten selbst bis hin zur nachhaltigen Optimierung von Verpackungen. (djd)

### MEDIENHAUS

in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGSverlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMEN



### WIR STELLEN EIN

#### ■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

Sie sind kommunikativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineindenken und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekt erfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankanbindungen MySQL, MS SQLServer, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

#### Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Software Entwickler \*in



### IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

#### ■ Ausbildung

#### zum Kaufmann (m/w/d)

#### Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

**Du bist** teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

**Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus.** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



### ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

#### ■ Aushilfen (m/w/d)

#### im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

#### Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: karriere@rautenberg.media.

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · [www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)

Mehr über uns: [rautenberg.media](http://rautenberg.media) & [regio-pressevertrieb.de](http://regio-pressevertrieb.de)

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



## Sondermodell Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select  
1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang  
statt ~~13.680~~ EUR<sup>1</sup>

nur **12.490 EUR<sup>2</sup>**

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

### **Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS)**

**5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7–4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 108–104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

**1** Unverbindliche Preisempfehlung Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **2** Hauspreis Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Sondermodell-Vorrat reicht.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

# **Auto Greuel**

**Wir lieben Kunden.**

[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de)

**Auto Greuel GmbH & Co. KG**

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf  
Telefon: 0228-559050

